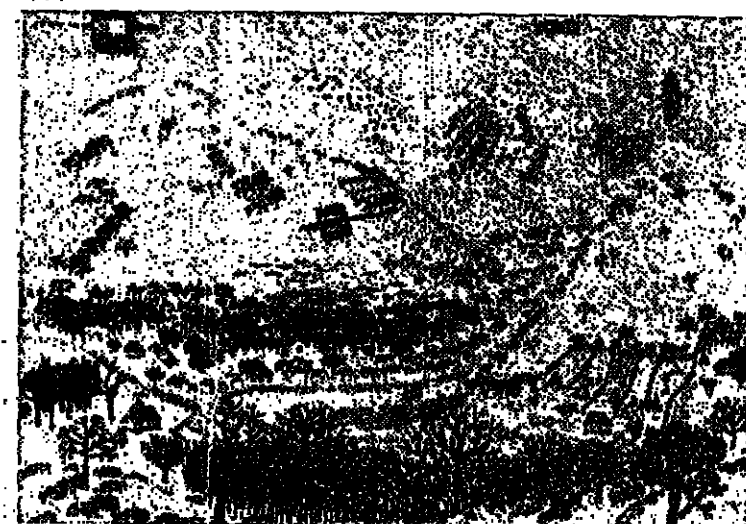
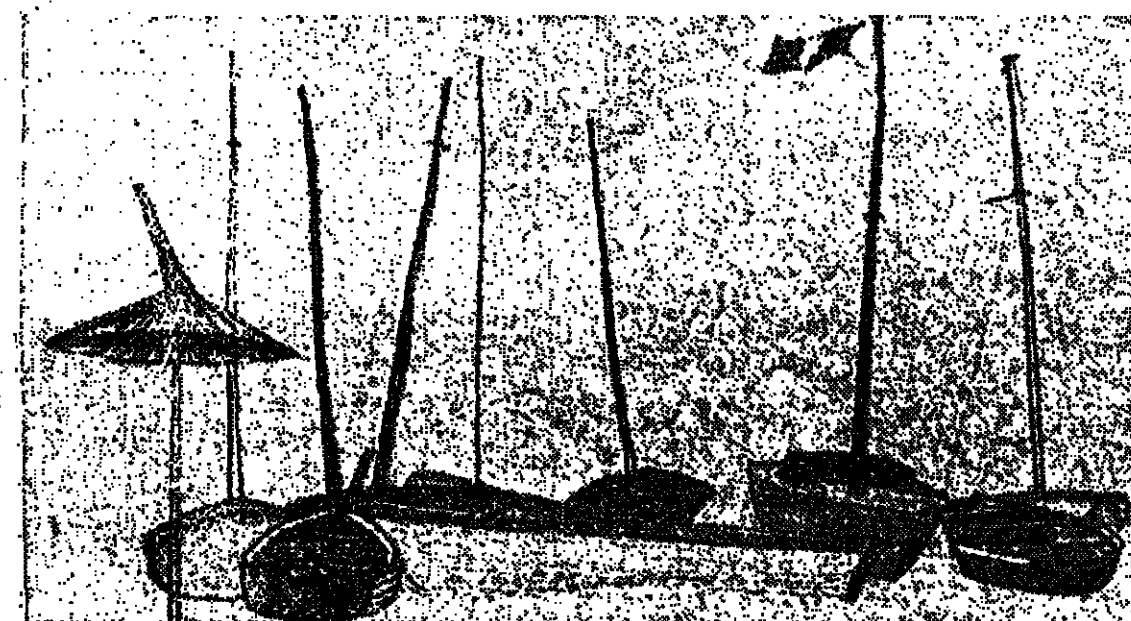


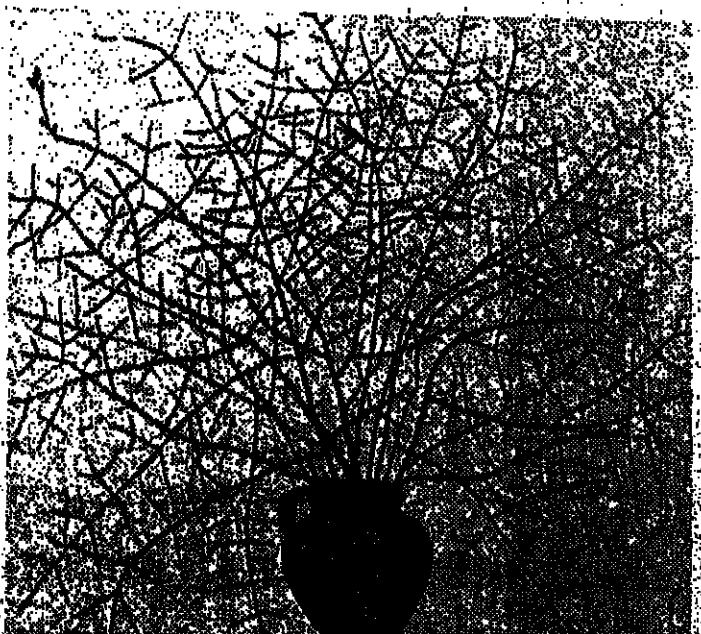
At a cursory glance, the art of Viorel Mărginean (b. 1933) seems to be a primitive painter's. But this is a false impression, since the painter essentially remains a creator for whom the nostalgia for his native place and his childhood is only a spring for aesthetic remembrances. It is not spontaneity as a genuine datum that characterizes him, but his toll before his soul and his stylistic elaborations. As a rule, he has distinguished himself by his substantial, full panoramas, although he has been attracted to other subjects too: flowers, building sites, houses etc. His canvases especially preserve those visual elements of permanence such as hills, trees, birds and houses, with a strict iden-

tity, in a fine personal "single direction". Each element is separately stylized and introduced into an original group relation. Extremely attentive to the geometric context of the form, Mărginean always tries to impose a dimension of perspective, a generalizing moral meaning, a spiritual vision of the landscape. As a matter of fact, the painter programmatically tends to reveal an essential coordinate of the Romanian landscape, without lapsing into easy transcriptions or "reproductions of nature". A special refinement can always be deciphered in the alchemy of his artistic vision.

PAUL ANTIM ■



reproductions of works belonging to painter Viorel Mărginean: "Flowers", "Boat with Poplars" and "Flying" (top); "Boats on the Shore" (center); "Vineyard" and "Filipăști de Pădure" (right); "Winter in Canada" (left); "The Constanța Port" and "Branches" (bottom). Numerous works by this Romanian artist, a landscapist par excellence, have been displayed along the years at shows in this country and part of group or one-man



ROMANIAN NEWS

INFORMATION AND COMMENTARY WEEKLY PUBLISHED BY THE ROMANIAN NEWS AGENCY AGERPRES

IN ENGLISH: EDITORIAL AND ADMINISTRATIVE OFFICE: BUCUREȘTI, BUCHAREST, 17-20, POȘTA ROMÂNĂ, BUCUREȘTI, ROMANIA. TELEPHONE: 12-501, 12-502, 12-503, 12-504, 12-505, 12-506, 12-507, 12-508, 12-509, 12-510, 12-511, 12-512, 12-513, 12-514, 12-515, 12-516, 12-517, 12-518, 12-519, 12-520, 12-521, 12-522, 12-523, 12-524, 12-525, 12-526, 12-527, 12-528, 12-529, 12-530, 12-531, 12-532, 12-533, 12-534, 12-535, 12-536, 12-537, 12-538, 12-539, 12-540, 12-541, 12-542, 12-543, 12-544, 12-545, 12-546, 12-547, 12-548, 12-549, 12-550, 12-551, 12-552, 12-553, 12-554, 12-555, 12-556, 12-557, 12-558, 12-559, 12-560, 12-561, 12-562, 12-563, 12-564, 12-565, 12-566, 12-567, 12-568, 12-569, 12-570, 12-571, 12-572, 12-573, 12-574, 12-575, 12-576, 12-577, 12-578, 12-579, 12-580, 12-581, 12-582, 12-583, 12-584, 12-585, 12-586, 12-587, 12-588, 12-589, 12-590, 12-591, 12-592, 12-593, 12-594, 12-595, 12-596, 12-597, 12-598, 12-599, 12-600, 12-601, 12-602, 12-603, 12-604, 12-605, 12-606, 12-607, 12-608, 12-609, 12-610, 12-611, 12-612, 12-613, 12-614, 12-615, 12-616, 12-617, 12-618, 12-619, 12-620, 12-621, 12-622, 12-623, 12-624, 12-625, 12-626, 12-627, 12-628, 12-629, 12-630, 12-631, 12-632, 12-633, 12-634, 12-635, 12-636, 12-637, 12-638, 12-639, 12-640, 12-641, 12-642, 12-643, 12-644, 12-645, 12-646, 12-647, 12-648, 12-649, 12-650, 12-651, 12-652, 12-653, 12-654, 12-655, 12-656, 12-657, 12-658, 12-659, 12-660, 12-661, 12-662, 12-663, 12-664, 12-665, 12-666, 12-667, 12-668, 12-669, 12-670, 12-671, 12-672, 12-673, 12-674, 12-675, 12-676, 12-677, 12-678, 12-679, 12-680, 12-681, 12-682, 12-683, 12-684, 12-685, 12-686, 12-687, 12-688, 12-689, 12-690, 12-691, 12-692, 12-693, 12-694, 12-695, 12-696, 12-697, 12-698, 12-699, 12-700, 12-701, 12-702, 12-703, 12-704, 12-705, 12-706, 12-707, 12-708, 12-709, 12-710, 12-711, 12-712, 12-713, 12-714, 12-715, 12-716, 12-717, 12-718, 12-719, 12-720, 12-721, 12-722, 12-723, 12-724, 12-725, 12-726, 12-727, 12-728, 12-729, 12-730, 12-731, 12-732, 12-733, 12-734, 12-735, 12-736, 12-737, 12-738, 12-739, 12-740, 12-741, 12-742, 12-743, 12-744, 12-745, 12-746, 12-747, 12-748, 12-749, 12-750, 12-751, 12-752, 12-753, 12-754, 12-755, 12-756, 12-757, 12-758, 12-759, 12-760, 12-761, 12-762, 12-763, 12-764, 12-765, 12-766, 12-767, 12-768, 12-769, 12-770, 12-771, 12-772, 12-773, 12-774, 12-775, 12-776, 12-777, 12-778, 12-779, 12-780, 12-781, 12-782, 12-783, 12-784, 12-785, 12-786, 12-787, 12-788, 12-789, 12-790, 12-791, 12-792, 12-793, 12-794, 12-795, 12-796, 12-797, 12-798, 12-799, 12-800, 12-801, 12-802, 12-803, 12-804, 12-805, 12-806, 12-807, 12-808, 12-809, 12-810, 12-811, 12-812, 12-813, 12-814, 12-815, 12-816, 12-817, 12-818, 12-819, 12-820, 12-821, 12-822, 12-823, 12-824, 12-825, 12-826, 12-827, 12-828, 12-829, 12-830, 12-831, 12-832, 12-833, 12-834, 12-835, 12-836, 12-837, 12-838, 12-839, 12-840, 12-841, 12-842, 12-843, 12-844, 12-845, 12-846, 12-847, 12-848, 12-849, 12-850, 12-851, 12-852, 12-853, 12-854, 12-855, 12-856, 12-857, 12-858, 12-859, 12-860, 12-861, 12-862, 12-863, 12-864, 12-865, 12-866, 12-867, 12-868, 12-869, 12-870, 12-871, 12-872, 12-873, 12-874, 12-875, 12-876, 12-877, 12-878, 12-879, 12-880, 12-881, 12-882, 12-883, 12-884, 12-885, 12-886, 12-887, 12-888, 12-889, 12-890, 12-891, 12-892, 12-893, 12-894, 12-895, 12-896, 12-897, 12-898, 12-899, 12-900, 12-901, 12-902, 12-903, 12-904, 12-905, 12-906, 12-907, 12-908, 12-909, 12-910, 12-911, 12-912, 12-913, 12-914, 12-915, 12-916, 12-917, 12-918, 12-919, 12-920, 12-921, 12-922, 12-923, 12-924, 12-925, 12-926, 12-927, 12-928, 12-929, 12-930, 12-931, 12-932, 12-933, 12-934, 12-935, 12-936, 12-937, 12-938, 12-939, 12-940, 12-941, 12-942, 12-943, 12-944, 12-945, 12-946, 12-947, 12-948, 12-949, 12-950, 12-951, 12-952, 12-953, 12-954, 12-955, 12-956, 12-957, 12-958, 12-959, 12-960, 12-961, 12-962, 12-963, 12-964, 12-965, 12-966, 12-967, 12-968, 12-969, 12-970, 12-971, 12-972, 12-973, 12-974, 12-975, 12-976, 12-977, 12-978, 12-979, 12-980, 12-981, 12-982, 12-983, 12-984, 12-985, 12-986, 12-987, 12-988, 12-989, 12-990, 12-991, 12-992, 12-993, 12-994, 12-995, 12-996, 12-997, 12-998, 12-999, 13-000, 13-001, 13-002, 13-003, 13-004, 13-005, 13-006, 13-007, 13-008, 13-009, 13-010, 13-011, 13-012, 13-013, 13-014, 13-015, 13-016, 13-017, 13-018, 13-019, 13-020, 13-021, 13-022, 13-023, 13-024, 13-025, 13-026, 13-027, 13-028, 13-029, 13-030, 13-031, 13-032, 13-033, 13-034, 13-035, 13-036, 13-037, 13-038, 13-039, 13-040, 13-041, 13-042, 13-043, 13-044, 13-045, 13-046, 13-047, 13-048, 13-049, 13-050, 13-051, 13-052, 13-053, 13-054, 13-055, 13-056, 13-057, 13-058, 13-059, 13-060, 13-061, 13-062, 13-063, 13-064, 13-065, 13-066, 13-067, 13-068, 13-069, 13-070, 13-071, 13-072, 13-073, 13-074, 13-075, 13-076, 13-077, 13-078, 13-079, 13-080, 13-081, 13-082, 13-083, 13-084, 13-085, 13-086, 13-087, 13-088, 13-089, 13-090, 13-091, 13-092, 13-093, 13-094, 13-095, 13-096, 13-097, 13-098, 13-099, 13-100, 13-101, 13-102, 13-103, 13-104, 13-105, 13-106, 13-107, 13-108, 13-109, 13-110, 13-111, 13-112, 13-113, 13-114, 13-115, 13-116, 13-117, 13-118, 13-119, 13-120, 13-121, 13-122, 13-123, 13-124, 13-125, 13-126, 13-127, 13-128, 13-129, 13-130, 13-131, 13-132, 13-133, 13-134, 13-135, 13-136, 13-137, 13-138, 13-139, 13-140, 13-141, 13-142, 13-143, 13-144, 13-145, 13-146, 13-147, 13-148, 13-149, 13-150, 13-151, 13-152, 13-153, 13-154, 13-155, 13-156, 13-157, 13-158, 13-159, 13-160, 13-161, 13-162, 13-163, 13-164, 13-165, 13-166, 13-167, 13-168, 13-169, 13-170, 13-171, 13-172, 13-173, 13-174, 13-175, 13-176, 13-177, 13-178, 13-179, 13-180, 13-181, 13-182, 13-183, 13-184, 13-185, 13-186, 13-187, 13-188, 13-189, 13-190, 13-191, 13-192, 13-193, 13-194, 13-195, 13-196, 13-197, 13-198, 13-199, 13-200, 13-201, 13-202, 13-203, 13-204, 13-205, 13-206, 13-207, 13-208, 13-209, 13-210, 13-211, 13-212, 13-213, 13-214, 13-215, 13-216, 13-217, 13-218, 13-219, 13-220, 13-221, 13-222, 13-223, 13-224, 13-225, 13-226, 13-227, 13-228, 13-229, 13-230, 13-231, 13-232, 13-233, 13-234, 13-235, 13-236, 13-237, 13-238, 13-239, 13-240, 13-241, 13-242, 13-243, 13-244, 13-245, 13-246, 13-247, 13-248, 13-249, 13-250, 13-251, 13-252, 13-253, 13-254, 13-255, 13-256, 13-257, 13-258, 13-259, 13-260, 13-261, 13-262, 13-263, 13-264, 13-265, 13-266, 13-267, 13-268, 13-269, 13-270, 13-271, 13-272, 13-273, 13-274, 13-275, 13-276, 13-277, 13-278, 13-279, 13-280, 13-281, 13-282, 13-283, 13-284, 13-285, 13-286, 13-287, 13-288, 13-289, 13-290, 13-291, 13-292, 13-293, 13-294, 13-295, 13-296, 13-297, 13-298, 13-299, 13-300, 13-301, 13-302, 13-303, 13-304, 13-305, 13-306, 13-307, 13-308, 13-309, 13-310, 13-311, 13-312, 13-313, 13-314, 13-315, 13-316, 13-317, 13-318, 13-319, 13-320, 13-321, 13-322, 13-323, 13-324, 13-325, 13-326, 13-327, 13-328, 13-329, 13-330, 13-331, 13-332, 13-333, 13-334, 13-335, 13-336, 13-337, 13-338, 13-339, 13-340, 13-341, 13-342, 13-343, 13-344, 13-345, 13-346, 13-347, 13-348, 13-349, 13-350, 13-351, 13-352, 13-353, 13-354, 13-355, 13-356, 13-357, 13-358, 13-359, 13-360, 13-361, 13-362, 13-363, 13-364, 13-365, 13-366, 13-367, 13-368, 13-369, 13-370, 13-371, 13-372, 13-373, 13-374, 13-375, 13-376, 13-377, 13-378, 13-379, 13-380, 13-381, 13-382, 13-383, 13-384, 13-385, 13-386, 13-387, 13-388, 13-389, 13-390, 13-391, 13-392, 13-393, 13-394, 13-395, 13-396, 13-397, 13-398, 13-399, 13-400, 13-401, 13-402, 13-403, 13-404, 13-405, 13-406, 13-407, 13-408, 13-409, 13-410, 13-411, 13-412, 13-413, 13-414, 13-415, 13-416, 13-417, 13-418, 13-419, 13-420, 13-421, 13-422, 13-423, 13-424, 13-425, 13-426, 13-427, 13-428, 13-429, 13-430, 13-431, 13-432, 13-433, 13-434, 13-435, 13-436, 13-437, 13-438, 13-439, 13-440, 13-441, 13-442, 13-443, 13-444, 13-445, 13-446, 13-447, 13-448, 13-449, 13-450, 13-451, 13-452, 13-453, 13-454, 13-455, 13-456, 13-457, 13-458, 13-459, 13-460, 13-461, 13-462, 13-463, 13-464, 13-465, 13-466, 13-467, 13-468, 13-469, 13-470, 13-471, 13-472, 13-473, 13-474, 13-475, 13-476, 13-477, 13-478, 13-479, 13-480, 13-481, 13-482, 13-483, 13-484, 13-485, 13-486, 13-487, 13-488, 13-489, 13-490, 13-491, 13-492, 13-493, 13-494, 13-495, 13-496, 13-497, 13-498, 13-499, 13-500, 13-501, 13-502, 13-503, 13-504, 13-505, 13-506, 13-507, 13-508, 13-509, 13-510, 13-511, 13-512, 13-513, 13-514, 13-515, 13-516, 13-517, 13-518, 13-519, 13-520, 13-521, 13-522, 13-523, 13-524, 13-525, 13-526, 13-527, 13-528, 13-529, 13-530, 13-531, 13-532, 13-533, 13-534, 13-535, 13-536, 13-537, 13-538, 13-539, 13-540, 13-541, 13-542, 13-543, 13-544, 13-545, 13-546, 13-547, 13-548, 13-549, 13-550, 13-551, 13-552, 13-553, 13-554, 13-555, 13-556, 13-557, 13-558, 13-559, 13-560, 13-561, 13-562, 13-563, 13-564, 13-565, 13-566, 13-567, 13-568, 13-569, 13-570, 13-571, 13-572, 13-573, 13-574, 13-575, 13-576, 13-577, 13-578, 13-579, 13-580, 13-581, 13-582, 13-583, 13-584, 13-585, 13-586, 13-587, 13-588, 13-589, 13-590, 13-591, 13-592, 13-593, 13-594, 13-595, 13-596, 13-597, 13-598, 13-599, 13-600, 13-601, 13-602, 13-603, 13-604, 13-605, 13-606, 13-607, 13-608, 13-609, 13-610, 13-611, 13-612, 13-613, 13-614, 13-615, 13-616, 13-617, 13-618, 13-619, 13-620, 13-621, 13-622, 13-623, 13-624, 13-625, 13-626, 13-627, 13-628, 13-629, 13-630, 13-631, 13-632, 13-633, 13-634, 13-635, 13-636, 13-637, 13-638, 13-639, 13-640, 13-641, 13-642, 13-643, 13-644, 13-645, 13-646, 13-647, 13-648, 13-649, 13-650, 13-651, 13-652, 13-653, 13-654, 13-655, 13-656, 13-657, 13-658, 13-659, 13-660, 13-661, 13-662, 13-663, 13-664, 13-665, 13-666, 13-667, 13-668, 13-669, 13-670, 13-671, 13-672, 13-673, 13-674, 13-675, 13-676, 13-677, 13-678, 13-679, 13-680, 13-681, 13-682, 13-683, 13-684, 13-685, 13-686, 13-687, 13-688, 13-689, 13-690, 13-691, 13-692, 13-693, 13-694, 13-695, 13-696, 13-697, 13-698, 13-699, 13-700, 13-701, 13-702, 13-703, 13-704, 13-705, 13-706, 13-707, 13-708, 13-709, 13-710, 13-711, 13-712, 13-713, 13-714, 13-715, 13-716, 13-717, 13-718, 13-719, 13-720, 13-721, 13-722, 13-723, 13-724, 13-725, 13-726, 13-727, 13-728, 13-729, 13-730, 13-731, 13-732, 13-733, 13-734, 13-735, 13-736, 13-737, 13-738, 13-739, 13-740, 13-741, 13-742, 13-743, 13-744, 13-745, 13-746, 13-747, 13-748, 13-749, 13-750, 13-751, 13-752, 13-753, 13-754, 13-755, 13-756, 13-757, 13-758, 13-759, 13-760, 13-761, 13-762, 13-763, 13-764, 13-765, 13-766, 13-767, 13-768, 13-769, 13-770, 13-771, 13-772, 13-773, 13-774, 13-775, 13-776, 13-777, 13-778, 13-779, 13-780, 13-781, 13-782, 13-783, 13-784, 13-785, 13-786, 13-787, 13-788, 13-789, 13-790, 13-791, 13-792, 13-793, 13-794, 13-795, 13-796, 13-797, 13-798, 13-799, 13-800, 13-801, 13-802, 13-803, 13-804, 13-805, 13-806, 13-807, 13-808, 13-809, 13-810, 13-811, 13-812, 13-813, 13-814, 13-815, 13-816, 13-817, 13-818, 13-819, 13-820, 13-821, 13-822, 13-823, 13-824, 13-825, 13-826, 13-827, 13-828, 13-829, 13-830, 13-831, 13-832, 13-833, 13-834, 13-835, 13-836, 13-837, 13-838, 13-839, 13-840, 13-841, 13-842, 13-843, 13-844, 13-845, 13-846, 13-847, 13-848, 13-849, 13-850, 13-851, 13-852, 13-853, 13-854, 13-855, 13-856, 13-857, 13-858, 13-859, 13-860, 13-861, 13-862, 13-863, 13-864, 13-865, 13-866, 13-867, 13-868, 13-869, 13-870, 13-871, 13-872, 13-873, 13-874, 13-875, 13-876, 13-877, 13-878, 13-879, 13-880, 13-881, 13-882, 13-883, 13-8

HARMONIOUS DEVELOPMENT OF ALL THE COUNTRY'S REGIONS ARGES COUNTY—HISTORY, PRESENT, FUTURE

Bordered in the north by the Făgăraș Mountains, the highest in Romania, Arges county descends in the south towards the plain, in a land where legends speak about the great volodas — country-founders — or about the master-builders who in the course of time enhanced the county's heritage of beauty. Here, the first capital town of the Wallachian independent feudal state was set up at Curtea de Arges while the latter currently holds as the first known document in Romanian was written at Ciampulung in the 13th century.

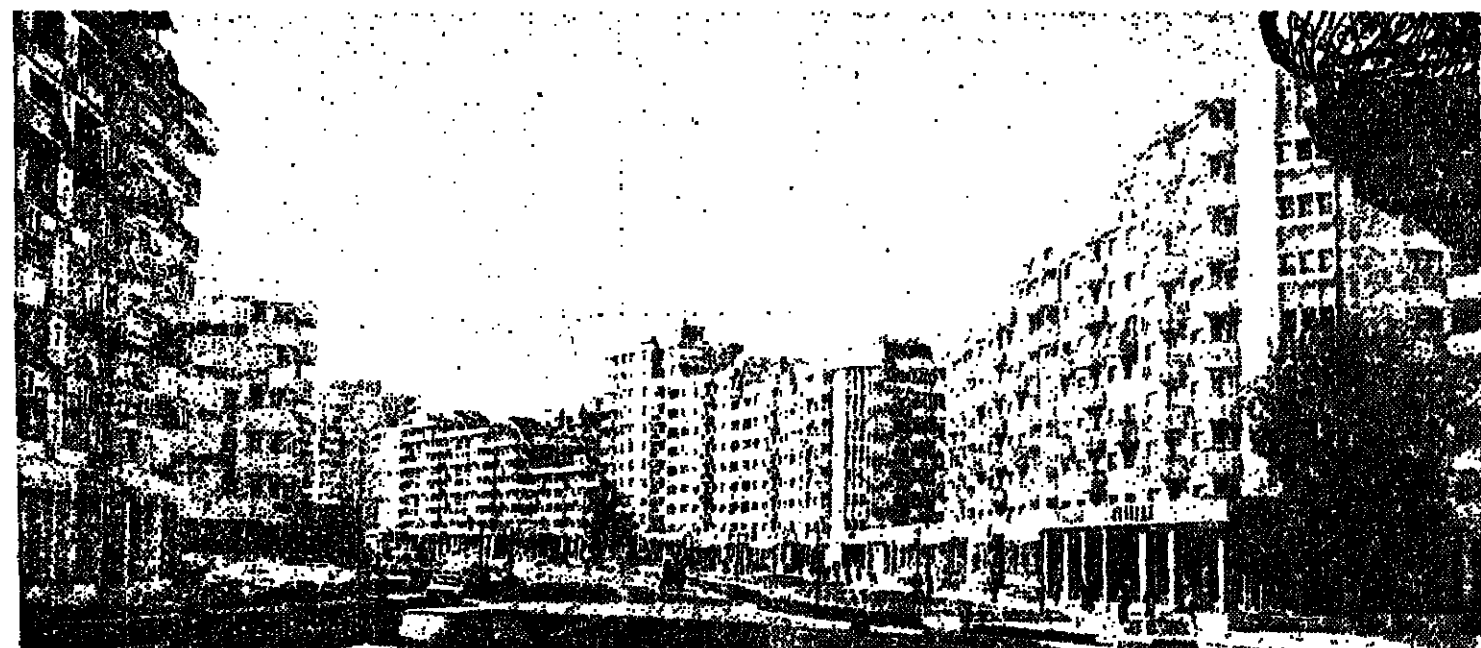
Arges county also boasts contemporary fame: it holds the absolute priority, with an overwhelming share, in the construction of all-terrain cars (81 per cent) and city cars (78 per cent), while the petrochemical works lying in the southern extremity of Pitești municipality — the county seat — is the country's first producer of ethylene, plastic, acrylonitrile, synthetic ethyl alcohol, and base for the largest crude processing assembly.

From crude and coal to electric motors and electronic parts, from rubber items to fine ceramics, from fabrics to cement, furniture and synthetic fibres, Arges county offers an extremely rich array of products which have rightly earned it the reputation of a county of all industries. But it is not industry

Let us return to history. What could evidence the high industrial development level (of a county) better than the international recognition and appreciation of its products. Four decades ago, Arges county used to export only raw materials on poorly industrialized products. Twenty years ago things had changed a little, yet not notably. Today, the economic units in Arges county have contributed with hundreds of persons in tens of countries and its export-bound products are highly processed, being competitive with the best known similar products in the world.

As is but natural, the economic growth has entailed deep-going transformations in the quality of life. Here is just one instance: since the setting up of the county, over 70,000 apartments were built from the state fund, and another 23,000 housing units were raised by the citizens. We could set forth numerous other figures concerning the expansion of the educational network, health care and the multiplication of cultural establishments.

Prospects? In order to sketch them we shall again resort to figures. In 1965 the overall volume of the county's economic activity was 5.07 times higher than in 1958. Compared to the same year, in 1970, the volume will be 7.23 times bigger. The main beneficiaries of all this



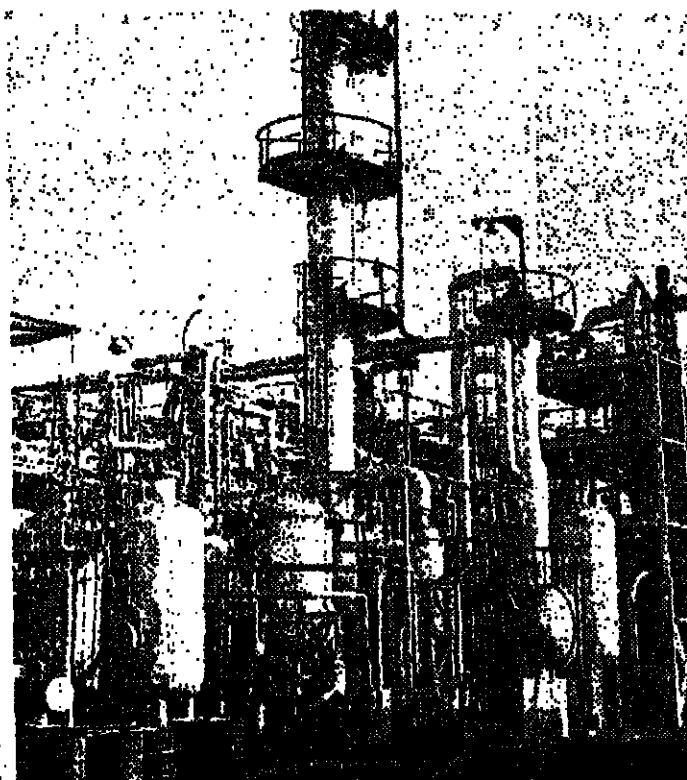
alone that has developed here. In the two decades which have elapsed since the country's administrative-territorial reorganization, the county's farm production has grown six times.

will be the people, that is those who made Arges county what it is today and who will build the Arges of tomorrow.

V. MIHAEL

A POWERFUL ECONOMY.

- The important volume of investments allotted to Arges county has made it possible to create a new, modern industry superiorly capitalizing on local resources and the human potential.
- The policy of harmoniously distributing production forces over the territory has entailed the development of industrial branches and production units which did not exist in the past: car making, petrochemistry, electric motor engineering, construction materials, synthetic fibres, energy (hydroenergy and nuclear reactors), electrical engineering and electronics.
- The petrochemical works, the largest in the country, turns out a wide range of fuels for engines and thermal power stations, as well as raw materials for plastics, synthetic fibres, bioproducts, herbicides, insecticides.
- Set up in the last 20 years in Pitești were the rubber technical items works, the electric motors enterprise, the Argeșana fabrics enterprise, the Institute of research and engineering for cars, the nuclear reactors institute, several other production and research units.
- Over the last two decades, agriculture has developed impetuously in Arges county. The works mechanization degree has grown, the fruit-tree and vine plantations have been expanded and modernized, an irrigation system has been created and extended, large areas have been reclaimed for agriculture and modern animal breeding complexes have been built. Over this interval, the county's farm output has grown some six times.
- An Institute of medicine research and production was set up at Mărgărit, which coordinates the activity carried on in this field throughout the country.



THE PROSPECTS OF THIS QUINQUENNIAL

- Although it started from a very high level at the beginning of this five-year plan period, in the 1970 the industrial production will be by 59.7 per cent higher than in 1965, thus reaching 197 billion lei.
- More than 71 per cent of the industrial marketable production of the ongoing quinquennium will be turned out by machine engineering and petrochemistry.
- 75 per cent of the investment funds is earmarked for developing and updating industries.
- The agricultural production is to grow 43 per cent, average annual rate.
- 10,700 dwellings will be built from the state fund in towns and villages.

THE QUALITY OF LIFE

- Over the last two decades, 27,000 new jobs have been created, mostly in high-tech branches of the economy.
- New, highly specialized professions requiring superior training have appeared: the number of highly educated personnel has grown 3.2 times over this period.
- A vast planning and modernization programme comprising all towns and communes is under way, aimed at obtaining an architectural image turning to best account the tradition in this field.
- Over this interval, 70,562 apartments have been built from the state fund, adding to the 23,300 houses built by citizens.
- The volume of sales through the state trade system has grown by 397 per cent; new shopping units — shops and agrofood markets — have been built, the overall shopping area now being of 153,494 sq.m. up from 45,234 sq.m. in 1968.
- The educational network has been considerably expanded. Today there are 112,317 pupils in all forms of education versus 102,633 in 1968. Operating in the county are 491 kindergartens, 500 primary and secondary schools, 29 vocational and foreman schools, 33 specialized high schools and a technical faculty.
- At work in the county today are 123 dispensaries, up from 93 in 1968, 352 crèches, versus barely six 20 years ago, and 1,325 physicians over 624 two decades ago.

TO THE PARTICIPANTS IN THE MEETING OF BALKAN FOREIGN MINISTERS

I am very pleased to extend to the ministers and all participants in the meeting of Balkan foreign ministers a warm friendly salute and best wishes of full success in the proceedings of this important international meeting.

Romania has steadily declared for the establishment of a lasting climate of understanding and broad cooperation in the Balkans, for the transformation of this region in a zone free from nuclear and chemical weapons, from military bases and foreign troops, as a highly important contribution to the building of a durable system of security and cooperation in Europe and the world over. To this end, our country has consistently militated for the development of bilateral, multilateral cooperation in the Balkans, taken numerous actions and advanced a number of proposals regarding the strengthening of peace, good neighbourliness, confidence and collaboration among all countries in this region, on the basis of the principles of equality, observance of national independence and sovereignty, non-interference in

home affairs and mutual advantage, of each nation's right to develop freely, according to its own will and aspirations.

Considering all this, I believe that the organization and unfolding in good conditions of the current meeting of Balkan foreign ministers will have a positive influence on the development of relations among our countries, on the consolidation of confidence and cooperation in this area, will provide conditions for the fine preparation and organization of the Balkan summit conference. I believe that the organization of the current meeting of foreign ministers, attended by all countries in the area, will have to be, throughout, a strong expression of our peoples' political will, spirit of collaboration and dialogue, aspirations after peace and progress.

True to this policy, Romania maintains that it is high time to organize a conference or meeting of heads of state and government to debate problems of this region. In our view, such a summit would play a crucial role in promoting the development of confidence, multilateral collaboration and

friendship among all nations and peoples in this region, would boost actions for the transformation of the Balkans into a zone of peace and cooperation, would be an important positive event in the life of the European continent. In the struggle for security, cooperation and peace all over the world.

Romania attends the meeting inspired by the sincere wish to do her best and contribute to the constructive unfolding of this meeting, to finding new ways and means of expanding the collaboration among Balkan countries, by broadening economic, technical-scientific, cultural and environmental collaboration, as well as that in other domains of mutual interest, confident that by all participants' concerted efforts, positive results will be obtained, which may help develop lasting Balkan countries, open new prospects to the struggle for the establishment in this region, so troubled in the past, of a lasting climate of trust and security, of collaboration and peace.

With this firm belief, I wish once again full success to the meeting of Balkan foreign ministers!

THE CONCEPTION, PROPOSALS AND INITIATIVES OF ROMANIA'S PRESIDENT PRESENTED AT BELGRADE

Taking the floor during the meeting of the foreign ministers of the Balkan countries, Romanian minister Ioan Tota, outlined the conception, proposals and initiatives of President Nicolae Ceaușescu on the broad development of the relations with all the Balkan states, on the expansion of bilateral and multilateral links and of cooperation among the countries of the region, on the transformation of the Balkans into a zone of good neighbourliness, peace and security, free of nuclear and chemical weapons, of foreign troops and military bases.

The Romanian delegation participated in the meeting with the sincere desire to have a free and constructive exchange of opinions regarding ways and means for expanding cooperation and collaboration in the fields of mutual interest. Ioan Tota said, pointing out that the importance of the meeting derives from the fact that it is expanding the constant efforts undertaken in the course of all these past years by each individual country for the development of relations among all the Balkan states, thus validating the realism and correctness of these efforts.

The speaker stressed that according to Romania's conception, such a conference at the level of heads of state and government of the Balkan countries would have a decisive role in finding out ways for strengthening confidence, multilateral collaboration and friendship among the countries and peoples of the region.

In this perspective, Romania proposes that the summit meeting of the Balkan countries should take place either at the end of the current year or in the first part of the next year, in Bucharest.

Considering that the fundamental problem of our times is peace on the Balkans and in the whole of Europe, the speaker stressed that the time has come also to raise the problem relating to the withdrawal of foreign troops and to the elimination of military bases in the Balkans, based on the principle of non-interference in the internal affairs of the Balkan states, which have attained full independence and sovereignty.

We believe, he said, that the time has come also to raise the problem relating to the withdrawal of foreign troops and to the elimination of military bases in the Balkans, based on the principle of non-interference in the internal affairs of the Balkan states, which have attained full independence and sovereignty.

soluving new agreements towards reducing strategic nuclear weapons by 50 per cent and fully eliminating these weapons from the continent and from earth. In that context, he stated that under the present circumstances, it would be of particular importance if the Balkan countries lowered their sights designed to relieve Europe and the whole planet of the nuclear nightmare, and declared that Romania had no nuclear weapons and did not wish to have them.

According to Romania in order to pass on to turning the Balkans into a nuclear-weapon free zone, it would be necessary, as a first tangible action, for the Balkan countries having such weapons on their territory to no longer deploy new nuclear weapons or modernize those in place, Ioan Tota said.

Taking into account the fact that all Balkan countries have asserted that they do not produce or possess and do not intend to acquire chemical weapons, he further charged: "We consider that it will be of great importance to continue the dialogue on this matter, within the framework of a new meeting of experts, with a view to agreeing and adopting a solemn declaration through which this situation should be sanctified."

The speaker pointed out that Romania was acting with all determination for the substantial reduction of conventional weapons, troops and military expenditures, for achieving a balance of forces at the lowest level, for emphasizing the role of particular importance for the cause of disarmament would be to start negotiations between the Balkan countries, and the states participating in the Warsaw Treaty on reducing conventional weapons and armed forces in Europe, leading to the withdrawal of troops from the Balkans and from the whole of Europe.

We believe, he said, that the time has come also to raise the problem relating to the withdrawal of foreign troops and to the elimination of military bases in the Balkans, based on the principle of non-interference in the internal affairs of the Balkan states, which have attained full independence and sovereignty.

their determination to act in the direction of no longer relying on new bases, developing and modernizing the existing ones, and, at a later stage, of dismantling them altogether.

Ioan Tota highlighted that Romania had taken and continued to take vigorous action for expanding economic relations among the Balkan countries, concluding with them important documents, apt to stimulate mutually advantageous collaboration and long-term programmes, framework agreements, trade agreements.

Ioan Tota pointed out that Romania proposed the adoption of a decision on the basis of consultation among states, to pass on to the reciprocal reduction of customs duties between Balkan countries, as a first step towards eliminating barriers in the trade relations between them.

In line with the development of trade, Romania attaches special importance to expanding modern forms of cooperation primarily in the economic sphere, he said, showing that it would be to the benefit of all if we made full use of the existing possibilities in such high technology branches as electronics, electrical engineering, machine building, chemistry, where the Balkan countries had scored remarkable success, by intensifying collaboration in the research and better use of the energy resources and raw materials.

The speaker underscored the need for intensified collaboration in the fields of science and technology, including the joint development of scientific and technological projects, for measures to facilitate broader exchanges in that area.

Pointing out that Romania had shown interest in the work of the Balkan countries' organization and unfolding of a series of inter-Balkan meetings, the speaker stressed that his country was ready to participate with a view to reaching an agreement on the organization of such meetings in the Balkans.

Romania supported the resolution of the Balkan countries' summit conference to hold a series of inter-Balkan meetings, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries.

Referring further to the measures taken along the years in agriculture and in the economy as a whole for the improvement of the management and planning of the entire activity, the President said inter alia: "We have always considered the requirements and practice of social construction in our country. Undoubtedly, we have also considered overall experience, too. We have taken account of the general laws, while keeping in mind that they cannot be applied in an unchanged and uniform manner, that we ought to take account of the realities in our country — which we did, in agriculture as well. We have created a broadly democratic framework, which is a part of revolutionary worker democracy and provides for the whole people's participation in running all sectors of activity, in consideration of the fact that we build socialism with the people and for the people."

In his speech, President Nicolae Ceaușescu emphasized that there were places where the role of producer cooperative farms, of the managing boards in cooperatives, state farming enterprises and farm machinery stations was underestimated and urged for an end to these states of affairs, for the firm application of the principles of self-administration and self-management in all areas of activity, the improvement of the activity of state farming enterprises, of democratic management bodies. The President requested county bodies to support the joint agroindustrial councils, set up as part of the democratic management of agriculture, with a view to ensuring the coordination of activities in the respective area, a better specialization and the joint performance of a number of operations.

Referring to the measures taken as concerns the pay and the incomes of cooperative farmers and of the other workers engaged in production and exports in accordance with the programmes and plans for each sphere of activity. He also underscored the major role of scientific research in agriculture as well, and the need to more firmly apply its results to production, and to improve agricultural education.

In his speech President Nicolae Ceaușescu called attention to the necessity of achieving export production and exports in accordance with the programmes and plans for each sphere of activity. He also underscored the major role of scientific research in agriculture as well, and the need to more firmly apply its results to production, and to improve agricultural education.

In concluding his speech, President Nicolae Ceaușescu stressed that the carrying through of the agricultural and other sectors development programmes and plans was the best contribution farmers and all those who work in agriculture could make to implementing Romania's home and foreign policy, its policy of peace, disarmament, and collaboration with all the states of the world.

During a ceremony, President Nicolae Ceaușescu awarded the Hero of the New Agrarian Revolution title to Olt county, the Ilfov agricultural sector-Bucharest municipality, and to a number of farming units for the results scored in making an intensive agriculture, for producing large crops on wide areas in 1969.

over to bureaucracy, formalism, and red-tape by the Ministry of Agriculture and agricultural county bodies in their handling of various problems. President Nicolae Ceaușescu went on. The ministry and its bodies should concentrate their activities on the units, because it is there that the production is decided, stressed the speaker adding that the activity of agricultural organs, from top to bottom, must be correlated to that of the units, to daily production, to give timely solutions to the problems of agriculture with a sense of responsibility.

To achieve the agricultural production, the President underscored, is essential for a good supply of the whole country, for a growing contribution of agriculture to general development. At the same time, it is very important that all farms produce be delivered in time, and be proportional with the production and the contracts.

In reference to the new Ministry of Contracts and Acquisitions which coordinates plant and animal products contracting, the speaker showed that the ministry was set up so as to ensure unitary control and the food products for the population as well as the raw materials for industry. The food industry, the President said, must readily improve its activity, diversify its production, and give the population good products in line with the demands for a scientific and rational nutrition.

Generally speaking, the number of calories is large, in fact larger than necessary — more than 3,500 calories per person. Nevertheless, we must take measures to diversify production so that it should meet ever better the demands of each category of working people, and also ensure a more rational nutrition.

In his speech President Nicolae Ceaușescu called attention to the necessity of achieving export production and exports in accordance with the programmes and plans for each sphere of activity. He also underscored the major role of scientific research in agriculture as well, and the need to more firmly apply its results to production, and to improve agricultural education.

In concluding his speech, President Nicolae Ceaușescu stressed that the carrying through of the agricultural and other sectors development programmes and plans was the best contribution farmers and all those who work in agriculture could make to implementing Romania's home and foreign policy, its policy of peace, disarmament, and collaboration with all the states of the world.

During a ceremony, President Nicolae Ceaușescu awarded the Hero of the New Agrarian Revolution title to Olt county, the Ilfov agricultural sector-Bucharest municipality, and to a number of farming units for the results scored in making an intensive agriculture, for producing large crops on wide areas in 1969.

as national committees, conferences, within an international framework, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries.

of science and understanding, the political climate that it will be of a nature to open up positive prospects for the Balkan countries, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries, for the purpose of strengthening the collaboration among the Balkan countries.

PEOPLE'S COUNCILS IN ACTION

Elections of deputies to the municipal, town and communal people's councils took place in Romania last year. What tasks are incumbent on the new local bodies of state power? — we asked Marin Stoianovici, first vice-chairman of the Executive Committee of Brasov County People's Council.

"The councils newly elected for a two-and-a-half-year term are faced with particularly important tasks deriving from the provisions of the plan for socio-economic development by territorial units for the last three years (1988-1990) of the current quinquennium.

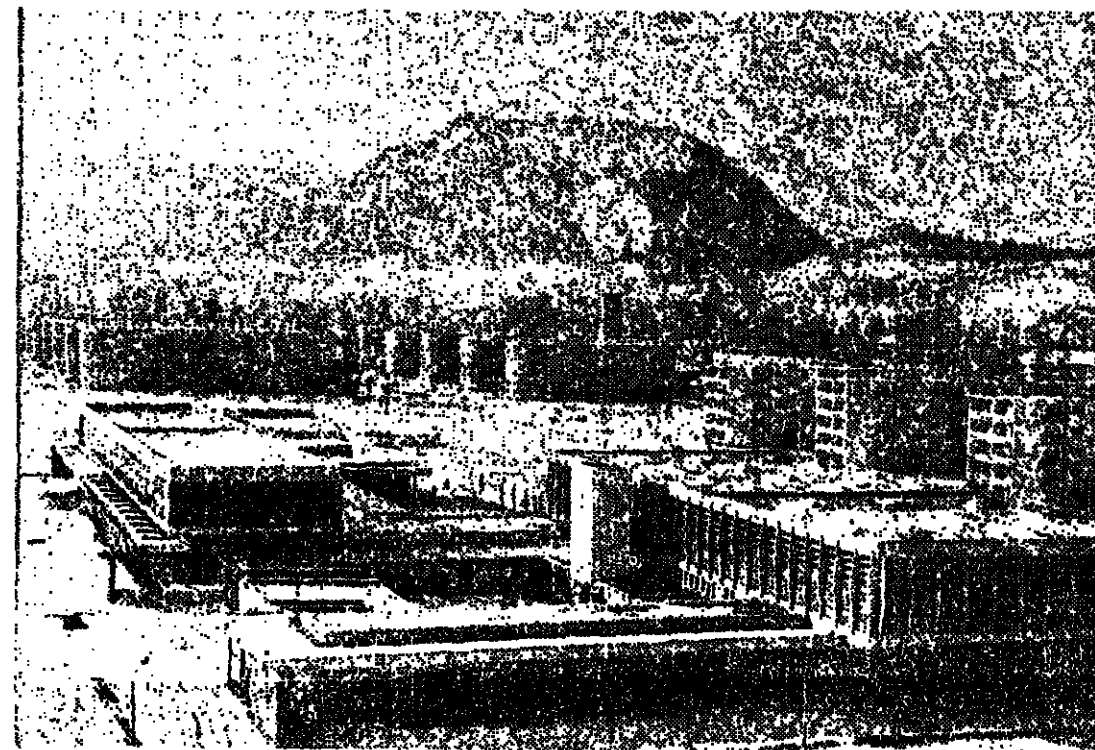
"But before referring to them I should like to say that with

New Agrarian Revolution.

"Success in the economy is reflected in the continual rise of working people's welfare, average per capita remuneration being in excess of 3,000 lei. Seventy-five per cent of the country's population lives in towns. In the period elapsed since 1965, some 100,000 flats, 700 classrooms, hospitals totalling 2,800 beds, orchards for 3,600 and kindergartens for 4,430 have been erected. A number of farmstead markets have been modernized, and vast have been carried out for improving the drinking water supply of Brasov, Făgăraș, Rimnic, Feldioara, Rucăr, Săcele and other localities. The first tramway was put into operation in Brasov municipality last year.

"Measures have been taken for the continual improvement of locality planning, for moving homesteads inside the buildable perimeter, as well as small settlements, so that considerable land areas may be used for agriculture.

"During the election campaign, the country's inhabitants advanced 2,160 proposals and observations regarding the activities carried on by people's councils, trade unions, mass and public organizations, responsible bodies in trade, mass transit, health care, tourism etc. All these proposals are now in the focus of our attention.



every passing year the whole socioeconomic activity has been improved in all the country's localities, in close relation to the development level of the production forces in Romania. In the period elapsed since the Thirteenth Congress of the Party the industrial output of Brasov county recorded qualitative and quantitative growth, the volume of per capita economic activity being worth 131,000 lei at present, compared to 45,000 lei in 1965.

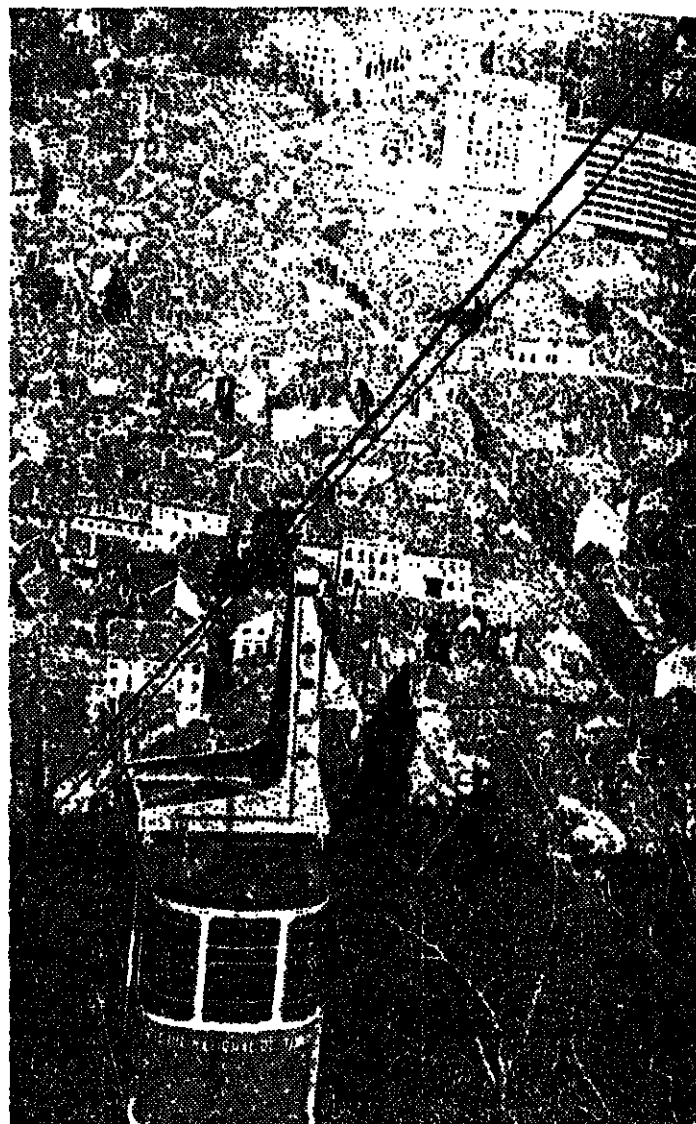
"Brasov county boasts at present a modern, competitive, strong industry whose equipment secures the superior exploitation of the material and human resources we have. Since 1968 the county's industrial output has grown 5.8 times, counting today for 4.3 per cent of the country's industrial production. The county's production of tractors has increased five times, that of trucks 1.2 times, that of bearings four times, that of electric motors three times, and that of chemical fertilizers nearly 2.5 times. The county's agriculture placed and sixth fifth nationally in the past two years, and the state agricultural enterprises of Codlea and Prejmer have been awarded the title of Hero of the



THE CITY OF FLOWERS

In Birsă Land, at the foot of the Făgăraș Mountains, Codlea has become a true "city of flowers" in the last 25 years. Its fame is due to the Greenhouse Enterprise, a firm enjoying great prestige both in Romania and in many other countries in the world.

Flower growing "under glass" appears at present as a genuine industry producing 35 million carnations (more than 40 varieties), roses, freesias and tulips. About 15 million of these charming florals are sold to the countries of Europe, Asia and Africa. Apart from the 67 hectares covered by greenhouses, the "city of flowers" includes a skillfully tended garden of exotic plants — palm, fig, lemon and laurel trees. Within the same horticultural enterprise at Codlea are annually produced also 5,000 tons of vegetables, over 10 million onions, pumpkins and such other flower plants, large amounts of flowers and vegetables. Codlea is a prestigious name, whose remarkable achievements have been confirmed by gold medals at numerous international exhibitions.



ON THE EMBLEM OF FĂGĂRAȘ

The Chemical Equipment Enterprise is today one of the main components of the emblem of the ancient town of Făgăraș, Brasov county. The working people's council in this important industrial unit of national relevance has recently debated in plenum the production results of 1987, the achievements and prospects of this year. Here are a few synthetic figures: 43 tons of technological equipment and more worth 5.7 million lei were manufactured above plan provisions; export targets were topped by 2.7 million lei, while material spending was reduced by 15.4 million lei as an outcome of cuts in metal, energy and fuel consumption.

Lately this enterprise has assimilated high-tech products for nuclear plants, the rubber, pulp and paper industries, introducing and expanding modern technologies — processing with numerically controlled machines, electric corrosion, automatic welding — while also producing bronze substitutes for the first time.

"During the last three years, people's councils have been mainly concerned with the development of small-scale industry and services, meant to recruit the available workforces from urban and rural localities, to capitalize a number of resources in the county. A number of 170 small-scale industrial units were set up last year alone which turn out more than 1,250 products, the marketable production of this sector being 55 per cent larger than in 1985.

"In 1988 stress continues to be laid on the development of this sector, with marketable industrial production expected to grow by more than 12 per cent. At the end of this year, small-scale industry is to record an output worth some 5,000 lei, and services will account for 3,000 lei per capita, which will pave the way for the attainment of the levels envisaged for the end of this quinquennium, that is, 8,000 lei worth of industrial output and 4,000 lei worth of services per capita.

"A priority goal at present is the fulfillment of the housing construction plan. Since last year we fell a little short of plans targets, the newly elected people's councils as well as the working collective in construction-assembly units aim at making up for these shortfalls and completing the flats according to the schedules drawn up by localities districts and blocks. In their activity, people's councils apply the self-management and self-financing principles, the new economic-financial mechanism. As a result, all administrative-territorial units in Brasov county are self-financed.

"In conclusion, I should like to stress that every condition is in place for our successful solving this year's tasks, for assuring the ascending development of economic and social life in the county, the growing welfare of the working masses."

THAIAN CĂTINESCU

ELECTRONIC TECHNOLOGY AND RELIABILITY

The reliability theory belongs to the general system theory, next to cybernetics, information theory, automation theory, etc. and has in view the development of prediction models for the systems' evolution and ensuring their functionality without failures.

The close relation between technology and reliability was pointed out at the seventh national symposium of electronics technology and reliability, organized by the Polytechnic Institute in Timisoara and Bucharest. The works of the symposium reflect the present preoccupations of Romanian specialists in the field of electronic materials, parts and systems. Electronics must directly act with a view to create the materials necessary to its finished products, as the physical characteristics of these materials can be obtained only through the electronic control of technological processes. Important achievements in the field of crystals with piezo-electric properties used for electronic oscillators and filters were presented. Also mentioned were new technological processes creating ceramic materials, for instance boron glass. Preoccupations for material quality, materialized in minute of physics studies of defects, led to obtaining physico-chemical parameters compatible with those of materials produced by important foreign firms.

Electronic components manu-

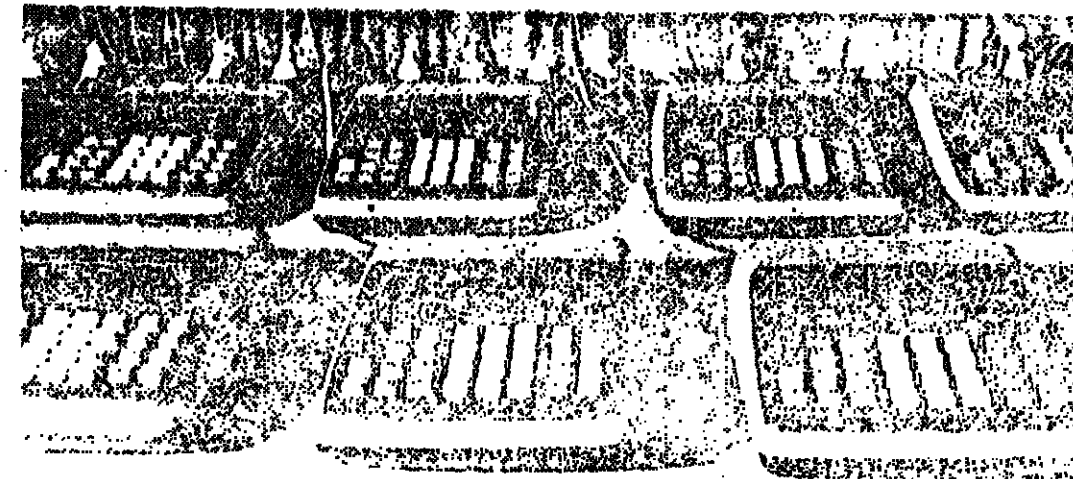
factured with these materials were the object of numerous papers, stressing the way in which the improvement of technological processes contribute to better performance and reliability of power and communication thyristors, of logical circuits, integrated circuits, optic fibres, a.o.

The technology of electronic systems was represented by some works with methodological value, offering rules on avoiding parasitic coupling, on thermal design, tolerance design, a.o., and also works including concrete aspects of achieving frequency synthesizers, receptors for antennas, etc. Works referring to technological equip-

ment needed by the electronics industry held an important share. They presented installations for printed board processing, flexible automation cells, control systems for microrobots, a.o.

While works with technological themes were implicitly oriented toward reliability growth of electronic components and systems, reliability was explicitly approached in a series of works referring especially to the theoretical and methodological problems of this discipline.

Thus was pointed out the usefulness of the concept of measure of the quality of information in reliability studies, the problem was studied of systems tolerating defects, and reliability was approached from the



point of view of artificial intelligence. Principles and methods of electronic components' and systems' technical testing and diagnosis developed. A reliability study made in 1980, long before the appearance of reliability as individualized research field was presented as a curiosity.

The debates occasioned by this symposium emphasized the synchronization of Romanian electronics school with the present level of research in the world. The unity between technology and reliability reflects the unity between theory and practice in the example action of incorporating ideas in a material form.

ADRIAN MIHALACHE
B. Eng.

RE-INVENTING THE SUN

The people from the Faculty of Electronics and Energetics within the Bucharest Polytechnic Institute think ahead. Results are seen in the students' graduation projects. They materialize in fact the students' everyday creative thinking. We reached this conclusion after visiting the faculty, after knowing the preoccupations of both students and teachers.

THE STUDENT — A CREATION PARTNER

"I cannot say I'm guiding my students, because it would be more correct to say I work with them hand in hand. I have excellent results from senior students who work on their graduation paper. They have many ideas, are inventive, original. For most of them, the graduation paper represents a new starting point, the ideas included there being materialized at their future working place. In my opinion, the student is an ideal creation partner. Here are some of the conclusions of a specialist in energetics, associ-

ate professor Costin Molot, D.Sc. from the electric plants and networks department.

First of all there were ideas born out of the permanent collaboration between students and professors. The ideas turned into graduation papers. A family of such projects, in the last 3-4 years, tried to solve a stringent demand from the economic point of view: the optimization of the cold part of thermo-electric plants, having as effect the reduction of primary energy consumption. Another study, recently elaborated, tried to find technical methods for the optimum functioning, at the established parameters, of a nuclear plant. In the end, the specialized research institute contradicted the whole study. And that fully proves its value.

THE PROCESS SIMULATOR

The superior training of personnel working in the field of electric power exploitation is an important and topical problem. That is why the need arose of building process simulators, which are in fact, control rooms of real sizes, where the worker receives data from a computer, with what can happen in a plant.

But a faithful copy of reality must be made so that the computer could prove efficient. This is to design and build a simulator. The question launched by the Faculty of Electronics and Energetics was answered by the above mentioned department. At present, the simulator is being realized while the method of building from the power design institute was realized with the aid of mathematical calculation based on the building and data coming from the reality.

The power and automation engineers from the Polytechnic

Institute in Bucharest created an interdisciplinary research group in which they included many students. Therefore, the simulator is studied and at the same time designed, and it will in its turn serve for teaching. But, besides the pedagogical symbol of the work, one can not underestimate its intrinsic value — it is estimated at over one million lei.

LIGHT BORN IN LABS

The future of energetics asks for daring scenarios, for which the students of the present, the specialists of the year 2000 participate.

Such a scenario, already turned into fact, refers to the reduction of consumptions in improved power installations, supposing a combination between gas and steam turbines. Only a few countries in the world produce such installations. In Romania, they took shape because of the searching minds found in universities, labs and libraries. In fact, the electric plant and networks department concluded contracts with Romanian enterprises in order to supply technical ideas and solutions. The department also has international collaborations; the top one devoted to high tension technology for which two Romanian specialists (G. Dragan and C. Cristea) work together with the representatives of the specialized French institute.

In order to solve certain problems the energetics specialists asked for the advice and help of colleagues from other sectors. As a result, the efforts of an interdisciplinary collective, coordinated by associate professor A. Ionescu, led to obtaining the reduction of pumping energy in hot and cold water networks of the heating systems.

How can we benefit by heat and light with high efficiency and low power consumption? The question was asked by the specialists. The answer came from the specialists. The answer came from the specialists. The answer came from the specialists.

C. IURU

SAND DRILL

Quartz sand was discovered at Albiu Hudesti, Botoani county after researches effected a few years ago. It is a rare and very valuable sand with multiple uses in industry.

The silicon content of this Hudesti sand is of 97 percent, which means a lot more than the average of other sands existing in Romania, and can be compared to those of the richest sand deposits in the world. The geologists noted that the fact that these sands are found at great depths under layers of water and sulphurated hydrogen.

"Obviously, we couldn't pass to exploitation through classical methods in the underground," told us eng. Constantin Zăcescu, the director of Dorohol Mining Enterprise. Several solutions were found but exploiting sand in the air-lift system finally prevailed. That is done by means of drills used for crude oil.

The real problems were those of recruiting qualified labour force. Where could one find oil drillers in the north of Moldavia where there is no oil drill on an area of 250 sq.km? Nevertheless there were skilled local drillers who had left to work in other parts of Romania and even abroad. But hearing they were needed in their village, fifty of them came back home.

People worked willingly because they were animated by the sentiment that they worked for the future of their village. Now Hudesti, near Dorohol, is a land of oil derricks which may look like an oilfield to an ignorant. But instead of oil sand is achieved by the mouths of the wells. It turns into real silvery pyramids, actually waste dumps for sand and operating platforms.

Before leaving for the glass factories the quartz sand of Hudesti goes through a processing plant at the mining enterprise of Dorohol. The content of buffering ochre is reduced to less than 0.0015 per cent. Buffering ochre gives glass an undesirable green hue.

Presently, the sand production of Hudesti covers the needs of Romanian economy. Geological researches have identified significant reserves whose good administration can ensure an exploitation lasting for at least two hundred years.

EUGEN HRUSCA ■

COLOURED RUBBER

The Rubber Consumer Goods Factory of Ilava has started to manufacture new items carrying superior qualitative characteristics, their share in the overall production exceeding the targeted level by 12 per cent. Among

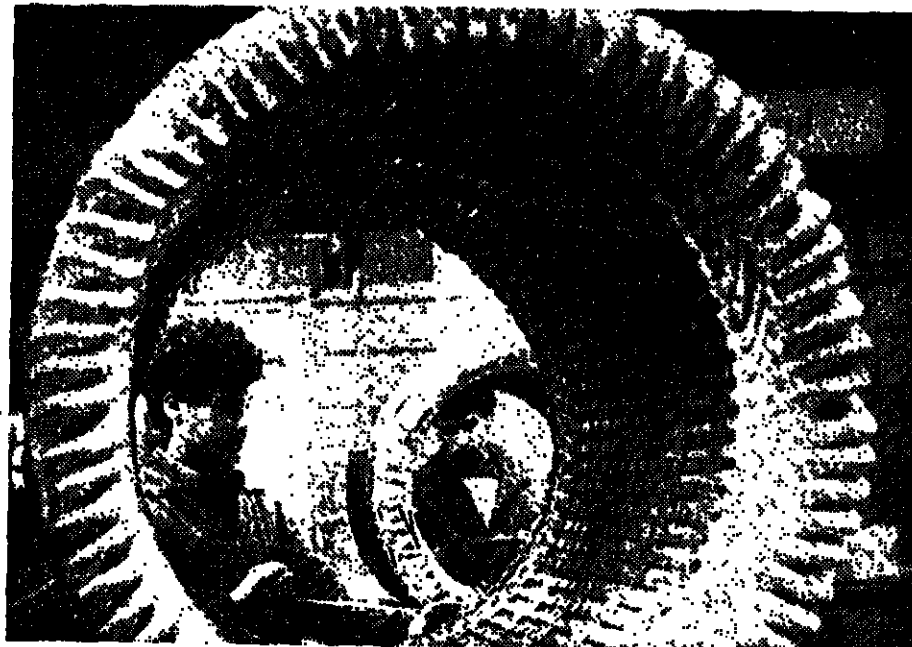
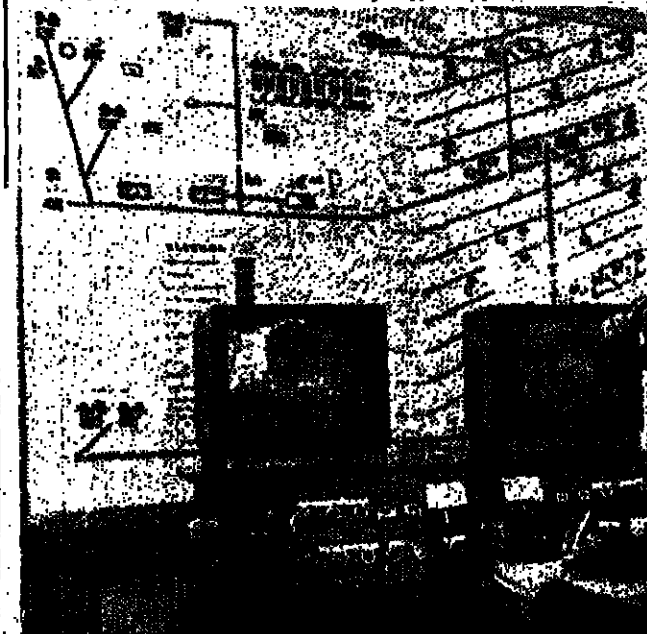
GIANT RADIATOR

After successfully passing the functional and endurance tests in exploitation conditions, the biggest equipment built until now by the Radiator Enterprise in Dravos has become a reality. It weighs 750 kg and was designed by the enterprise specialists for big capacity engines of the 110 ton tipping lorries meant for export.

This recent success of the Brasov machine builders will be one of the 50 new and modernized products being manufactured at the Radiator Enterprise in 1989.

FOR SHIP WELDING

A new mechanized welding line for plane sections of ships built at Braila shipyard has been recently commissioned. The new technological line made up of equipment and installations built by specialized enterprises in the country, ensure substantial growth of the quality of weldings, at the same time with obtaining an economy of some 400 MWh electric power and a reduction by 21,000 lei of material expenses yearly.



NEW CONSTRUCTIONS

The people's councils in Mures county pay special attention to the development and modernization of the health care and preschool educational networks. For instance, as a result of the measures adopted at citizens' meetings, the space devoted to mother and child care in specialized clinics has grown considerably, totalling 2,500 beds at present. The latest achievements in the field include the modern building of the pediatric clinic within the county hospital in Targu Mures, the development and updating of the pediatric clinics in Tiraspol, Regini and Ludus, as well as of the specialized dispensaries at Iernut, Sarmas, Deda, Miercurea Nirajului and in other rural localities. Consequently, the number of places in creches and kindergartens has increased by over 2,000. At present, these units offer qualified medical assistance and education to over 25,000 children.

In the town of Medias, Sibiu county, the latest constructions include also the Transilvania supermarket, which we present below.

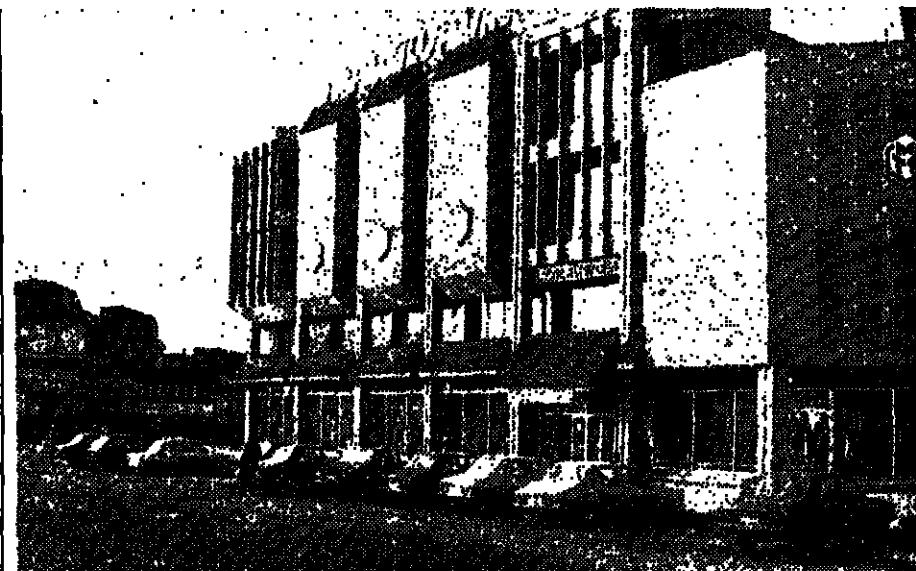
ELECTRIC MOTORS

In numerous localities of this country, in keeping with the intensive development, rate seen by Romanian industry, there are units specializing in the manufacture of electric motors. A third of these products, indispensable to any installation, equipment or machine tool, is achieved by the Electric Enterprise of Timisoara. Electric motors of various powers required by domestic and foreign partners are also manufactured in Bucharest, Craiova, Pitesti, Sibiu and Sibiu County.

While in the case of the towns mentioned above the experience in electric motor manufacturing is relatively long, the Enterprise of Electric Machines in Tarnu Magure is just at its beginnings. Once ranking among the small-size urban settlements, this town on the Danube's bank has undergone, over the last two decades, a fundamental industrial and urban revival. The Romanian state's policy of harmonious, balanced development of all the country's regions and localities has resulted, among others, in the construction and setting into operation of the Enterprise of Electric Machines in Tarnu Magure (photo). The unit specializing in the construction of electric motors has the ambition to vie with the more experienced Romanian producers of such motors.

EVIDENCE ON THE PRINCELY COURT

Some recent archaeological research done at the Princely Court in Tiroviste has provided new information on the urban habitat in the area, as well as on the defensive system of the princely settlements along its existence. Thus, traces of inhabitation from the 18th century have been identified, proving that the future princely court was much inhabited as early as that time. Concerning the old habitat, previous to the princely court, the researchers have already discovered the route of the main street of the former medieval borough. Among the significant archaeological discoveries in Tiroviste is the old princely house, for whose building river stones bound with mortar were especially used, as well as brick. The diggings have unearthed traces of the big most of the former princely court in Tiroviste, which was used up to the end of the 18th century.



INDUSTRIAL CERAMICS

The Ploesti Enterprise of Refractory Products, Prahova county, assimilated new products whose technical and functional performances vie with those which are imported. Noteworthy are the ceramic balls which help reduce the fuel consumption of self-generative burners by 30 per cent. Competitive on the world

FROM THE BLACK GOLD WORLD

At the Horasti mine, in the Motru coal field, a new installation has been brought into operation: a full longwall equipped with a Romanian-made mechanized propping, cutting and conveying system, which at the present stage contributes to an over 700 t growth of the physical fuel coal production. Similar installations are to be commissioned at the Leardu mine and in other units belonging to the Motru Mining Enterprise.

The miners of the enterprise's pits and galleries are making up the largest Romanian unit exceeding 100,000 t of coal production. The mine has 30,000 t of fuel coal and supply thermo-power stations and other beneficiaries and register a labour productivity by 18.8 per cent higher than the estimated quota, by increasing the efficiency of mechanized machines and entry-driving machines over the targeted indicators, by commissioning new production units on or ahead of schedule and by fulfilling integrally the programme of preparation and opening of new coal fields.

The Horasti mine in Maramures county is equipped with a closed circuit system overseeing the underground production process, which we present in the adjoining image.

STEEL ON A SMALL SCALE

There are no infallible recipes for success. The national competition of pupil metallurgists staged annually made no exception to the rule. It was Viorel Antohi who placed first in that tough contest which gathered competitors who had already passed the school and locality rounds. The practical test required professional qualities which are only acquired in many years of working in a steel foundry: discovering at first sight the composition of some alloys. As for the theoretical test, it presupposed in-depth knowledge, acquired during many hours of reading in the library.

HOW TO REACH THE TOP TEN

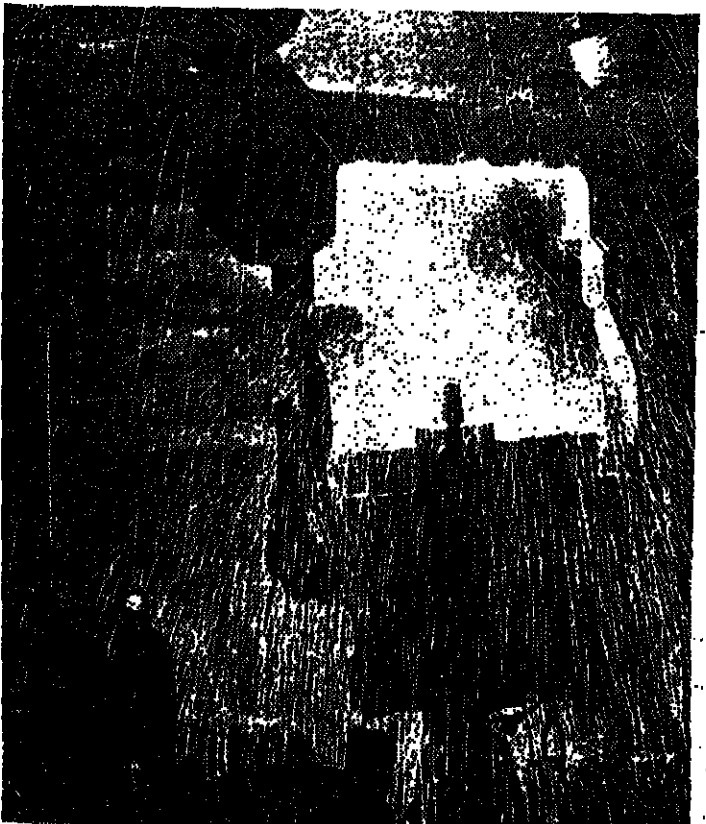
Such were the tests taken and won by Viorel Antohi, the young man not-yet-turned-18, about 10 graduates from Industrial High School No. 4 in Tiroviste. Some members of the jury won-

necessary books in the field. Older and younger pupils can improve their training within the mathematics, physics, chemistry and biology circles, as well as the electronics, mechanics, and naturally, metallurgy circles. Viorel Antohi and some of his schoolmates, members of the metallurgy circle, have had the opportunity to make interesting tests in this

strong counterargument: now-here in this country, at another specialist school, had such a plant been set up before. And were the high school's funds not short for such a tenuous idea?

Engineer Ionescu, who, before coming to the school, had been a section head at the Steel Works, did not give up. He gathered around him a group of enthusiasts — engineers, foremen, teachers and pupils. The steelworks' management supported the project, not only morally. After all, it was in the Works' interest to be staffed with well-trained graduates!

There followed days and even nights of intense work and restlessness. A first attempt was made, which failed to function properly. They started again from scratch, and this time they



succeeded. They created a small-scale steel foundry which resembled the one at the steelworks. It includes an electric induction furnace, and an installation for electric remelting under slag. Senior pupils carry on their hands-on training here, on the basis of technologies existing at the Steel Works, which have been reduced to school proportions.

That was how this micro-steel foundry unique in Romania emerged. But all searches have not ended. Year after year the high school's engineers and teachers endeavour to perfect the microfoundry. Their results have not passed unnoticed: other high schools in the field want to put this idea into practice too. Phone calls, visits, explanations. Everything proves that things are difficult even when you achieve something special.

Engineer Marian Ionescu, technical headmaster of the high school confesses that he finds great satisfaction and stimulation in these concerns. But in between these concerns he recently found the time to defend his doctoral paper too. Paul Viorel Antohi does have an adequate model in this man, who stimulates his appetite for high performances.

L. CONSTANTIN ■



THE BLUE SCHOOL

In Iasi, a city with old cultural and scientific traditions, any school is Iasi, who congratulated by the multitude and diversity of the topics he could approach. The pace of this important university centre, the intensity of its daily existence feed a permanent succession of notable events.

Thus, one might not be tempted to deal, in the first place, with a school where children learn how to read and write, and then are introduced to more and more subjects, only to leave it at the age of 17. Yet having heard about Vasile Alecsandri school on various occasions, a legitimate curiosity took me there.

A neighbour of the National Theatre and other remarkable architectural monuments of the town, school No. 6 may go unnoticed. This could be also due to the facade painted light blue. In the room of headmistress Eugenia Agachi, this colour becomes even more marked, as both the carpet and the wallpaper are blue. The impression of clear sky is prolonged even further away, in the pupils' uniforms, on the corridors, in the classrooms and the labs. The combination of light blue and white is present everywhere.

Thus the first and most persistent impression is that you are in a blue school — a clear, clean blue. Cleanliness is as rigorously observed here that it makes you feel you are in a museum: the pupils leave their street footwear in special lockers covered by blue curtains, and enter the classrooms wearing special slippers. Suddenly, you are no longer surprised that over the last four years school No. 6 of Iasi has won the first place in the county interschool contest.

Yet the colour cannot be the main cause of the fame earned by this educational establishment. What other elements account for its personality? I have read a few letters written by

the headmasters of the Vasile Lupu and Emil Racovitza high schools in Iasi, who congratulated the school No. 6 teaching staff on "the remarkable results obtained by your graduates at the ninth-grade admission exam in the July 1987 session". Moreover, they are also the holders of tens of first prizes won last year in the mathematics, physics, chemistry, Romanian language and literature and foreign languages olympiads. Television broadcasts often feature the gymnastics team of the Iasi school, a national junior champion for five straight years. The 21 prizes received by the "blue school" in the final stage of the Song to Romania National Festival are a remarkable performance showing that the artistic talents are in no way lesser than the scientific ones.

The most important confirmation of the high level of the training received by pupils here in the first eight grades is the admission with perfect marks of the school's graduates to mathematics-physics, natural sciences or philology-history high schools in Iasi.

The blue colour of the wallpaper twinned with the white furniture and smocks is also to be found in the physics, biology, chemistry and foreign language labs equipped with modern apparatus. The headmistress, a biology teacher, is herself the recent winner of a national prize for "training to account the teaching potential of figurative models". The teacher has devised a kind of rubber stamp making it easier to decipher and remember the intricate structures of the human body, of plants etc.

Doubtlessly, the Vasile Alecsandri school of Iasi is a microcosm (with 1,250 pupils and 42 teaching staff), where the rigour of instruction is associated with the serenity of the environment.

VIORICA CIORBAICIU ■



APPRECIATION OF MUSIC

At the Romanian Athenaeum in Bucharest, a Belgian conductor, André Néve, directed with particular assurance an all-Romanian music concert. This event reflects a high regard for the Romanian school of composition, for André Néve is not an ordinary artist and the above-mentioned phenomenon is quite rare in the general context of continental music. A guest-performer usually includes on his program one work by a representative composer of the country to which he has been invited. But to make a complete program out of pieces and authors from a territory housing a specific music such as the Romanian one is a generous surprise and an honour to Romanian music lovers which does credit to André Néve. Soviet Sachizov's Festive Overture, which was given the Bucharest premiere, has a clear, uncomplicated melody, rather traditional harmonies and outstanding themes, all of which make it highly accessible. The Fifth Symphony by Liana Alexandra, also first heard at the Athenaeum, displays a flashy temperament, marked by an intense rhythm in its first and third movements, and by lu-

tescent gentleness in the second section and even in the finale, while the orchestration is full of fantasy. The Concerto for Violin and Orchestra by Wilhelm Böger, which featured soloist Daniel Padovani in an exemplary account, is a distinctive work by a master of Romanian composing technique who has attained full artistic maturity. The work emerged as a true landmark in the homegrown concertistic genre precisely by its meditative sweep, by a real synthesis of the styles prevailing in European music — so familiar to the composer, who has written numerous volumes of musicology too, as well as by a direct communication between the artist's self and the listener's receptive mood, the whole composition being a dialogue between affectivity and the logic of the discourse, brought out by a magnificent chamber construction. Conductor André Néve's endeavour to give faithful interpretations to the various scores, the interest and dedication evinced by the Symphony Orchestra of the George Enescu Philharmonic, offered a new eloquent picture of the present-day assertion of Romanian symphonic music.



THE AGE OF LOVE

For director Elisabeta Bostan, the children's world, the world of fairy tales, the universe of youth are an old and constant preoccupation. In this respect, movies like The Kid, Childhood Recollections, Everlasting Youth, Veronica, Veronica Returns, Mama, Where Are You Childhood?, etc., are strong arguments. Her recent film, Zimbo do soure — Sunny Smile with a screenplay by Vasile Istrate, takes up the same thematic and artistic investigations. This time, a catchy musical comedy is presented, meant for the young spectators, as the action is about the high school age. The film's characters are senior high school students. They spend their last school days in a dream-like, musical atmosphere, breaking the so-called "time barriers". The protagonists are students Petrică and his colleague, who becomes a fairy-tale prince, tenderly called Sunny Smile. Following their fantasy and imagination, the heroes travel from reality to the world of

fairy tales and back again, in order to meet love at the border — line between the two realms, the place where love has its kingdom. More exactly, they look for one another, they discover each other, make confessions and are fulfilled. A lot of adventures, at school or away from school, meet this winding path of their journey. At a certain moment, even two sides are confronted, like in stories, but the good is victorious rendering what it rightfully belongs to it. A plea for confidence in the force and beauty of youth, Elisabeta Bostan's film made with her well-known professionalism and devoted sensitivity, has among its authors, art director Dumitru Georgescu, the experienced composer Marius Telescu (music), director of photography Ion Marinescu. Starring in the movie are, as expected, several young amateur actors, and other well known actors like Carmen Galin, Mihaela Dăscăluș, Ioana Stana Ionescu and George Mihăilă.

GALLERY REVIEW

PIATRA NEAMT. A sensitive nature, in love with her native environment, painter Iulia Hălușescu has been, for several decades, one of the personalities of spiritual life in Neamt county. Often present with water colours in collective and one-man shows she has won a well deserved prestige in the present Romanian fine art. That is proved by the beautiful appreciation enjoyed by the recent retrospective hosted by the halls of the Art Museum in Piatra Neamt. It gathers over 250 of her representative works.

CONSTANTA. The Art Museum of Constantia has acquired several very highly valuable Romanian paintings and sculptures meant to enlarge the holdings of this prestigious establishment on the Black Sea Coast. Thus, the collection of the Constantia Museum has been enriched with works by Ion Andreescu, Nicolae Grigorescu, Nicolae Tonitza, Theodor Pallady, Camil Ressu, Lucretia Grigorescu, Mircea Bledeanu, Paul Mironescu, Ion Jalea and Alexandru Ciulescu-Arghira. Standing out among them are Ion Andreescu's valuable canvas "Landscapes — Rock in the Forest" and Nicolae Grigorescu "Difficult Road". One more detail: new exhibiting halls have been arranged at the Constantia Museum extensively illustrating the trends and personalities of modern and contemporary Romanian art.

BACAU. On the occasion of archaeological researches effected by specialists of the Bacău county Museum Complex at the "dava" of Rădăuș, on the left bank of the Siret river, a large number of iron tools were discovered next to other objects belonging to the Geta-Dacian population. Among the objects meant to process the earth, there are four plough shares of the period between the 1st century B.C. — 1st century A.D. Also discovered were scythes, hooks, sickles, and a vine cutting reference tools for the Geta-Dacian settlements. The precious, next to three farm tools — of slag and ore waste and of tools used in iron processing — most of all, the discovery of a cooling machine and a repelling workshop.

LINGUISTIC ATLAS

New Linguistic Atlas of Romania: Moldavia and Bukovina, the Academy Publishing House. This is a first volume compiled by a team of researchers from the Linguistics, Literary History and Folklore Centre in Iași (director: university professor Al. Andreescu), a fundamental diachronological work continuing the volumes devoted to Oltenia (five volumes), Maramureș (two volumes), Banat (one volume). The recent release includes the terminology of the human body based on the answers to over 200 questions included in a questionnaire. Evidenced are phonetic, morphological and lexical aspects and comments are made on the areas and essential characteristics of the investigated areas. Stress is placed on the linguistic processes in their evolution. Of great scientific interest are the interpreting maps, the historical, demographic and cultural maps, the boards featuring non-cartographic material, the index of words and forms, other information now for the first time released for lexicographers' use. The authors of the volume are Vasile Arvinte, Stelian Dumitrescu, Ion Florescu, Ion Nădejde and Adrian Turculeț.

POSITIVE EXPRESSION

The sculpture of Cluj-Napoca artist Eugen Paul, presented at "Galeria" Bucharest, has, as a dominant trait, a metaphorical and symbolic expression. Although of small dimensions, the exhibits are remarked by precision, energy, proportionality, movement and grace. Mention should be made of the light for which the sculptor knows to find subtle and multiple possibilities. Some of his works belong to the series of works profoundly engaged in major themes like the protest against war, the need of peace, "Areas", "Stop", etc. His drawings are in fact, sketches stressing the artist's effort and his permanent preoccupation with renewing the secrets of the trade. On the overall, the exhibition presents a fully shaped artist, a master of expression means, proving firmness, positiveness and clear ideas.



THE NEED TO COMMUNICATE

On the stage of the National Theatre in Bucharest, a small strange world is unfolded, floating between the ridiculous and the dramatic, in Horea Popescu's staging of British playwright Edward Bond's play The Sea. A small world on the seashore as on a border of life, closed in its own inability to think, to aspire after more elevated things. A small world dominated by the despot will of the rich Mrs. Hart, always ready to organize a theatre show or tournament in the same taste for the spectacular meant to break the grey monotony of daily life. The daily life where Hilda's thirst for power, a merchant obsessed up to the point of madness and even by the fear for the invasion of an imaginary enemy from unknown sources can be manifested in the

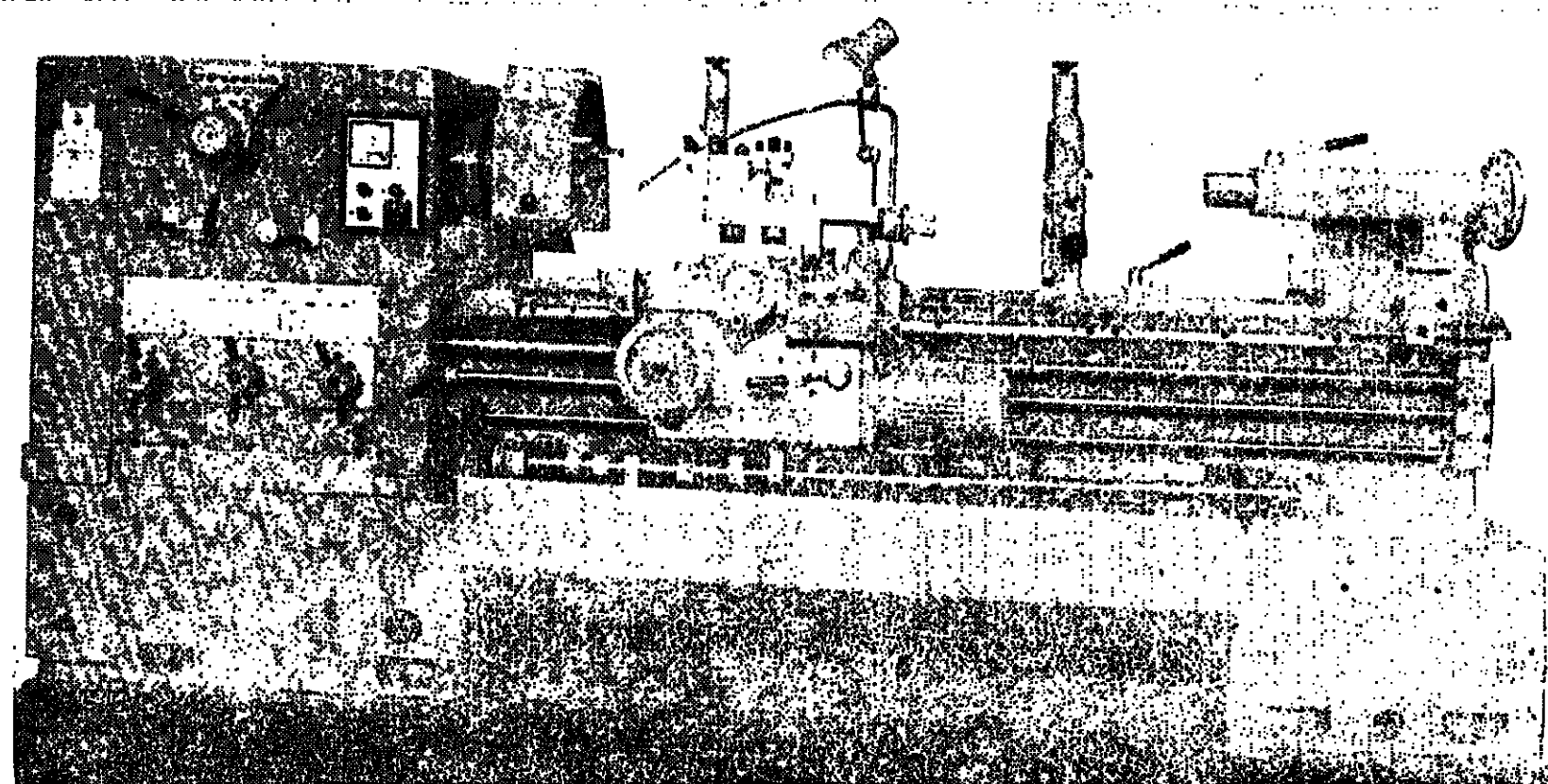
small group of underlings. The event drawing the attention and concentrating the energies of the small community, releasing the various behaviour mechanisms, is the death in shipwreck of young Collin, Mrs. Hart's nephew and Rosa Jones' awaited fiancé, a death covered by mystery. The symbol of the sea, a place of mystery, of the unknown, of life itself, forever tormented and changing, essentially works in the understanding, plastic sense painting by George Dorobantu, who created a monumental background. A tendency to the monumental is also visible in Horea Popescu's direction and intention of the inherent values of the play to generalizing proportions, spectacularly dramatizing some minor details, the mystery of the play full

the well directed accounts of satirical comedy; hilarious scenes alternate with violent outbursts and moments of deep meditation, in a balance which reveals the author's artistic vision. In general, the actors meet the demands of their parts: Clodion Bălanescu lively dominates the ensemble conferring on Mrs. Hart a slightly dramatic and ridiculous air, which she removes as one removes a mask in the moments of sincere confession of the character. A difficult task was assumed by Maria Hadan in the complex part of Mrs. Hilda, being successful especially in the ridiculous and pitiable hypostases of this character. A show which surprises with an uncommon touch the Bucharest theatrical picture.

ROMANIAN NEWS

FREE
SUPPLEMENT
TO NO
8 (517)
FEBRUARY 26
1988

ADVERTISEMENTS • ADVERTISEMENTS • ADVERTISEMENTS



RECOMMENDS THE FOLLOWING PRODUCTS:

- Horizontal or vertical spindle machining centres
- Lathes with swings ranging from 320 to 2,500 mm, and the distance between centres from 750 to 15,000 mm
- Single spindle automatic lathes of 16 to 60 mm; Turret lathes 32-80 mm
- Vertical boring and turning mills with diameters from 1,400 to 16,000 mm
- Special purpose NC lathes
- Oil country lathes
- Copying lathes
- Horizontal boring and milling machines with diameters from 63 to 225 mm
- Planomillers with 660 to 3,500 mm table widths
- Knee-type milling machines (universal and vertical)
- Gear cutting and gear hobbing machines
- Universal toolroom milling machines
- Universal milling machines
- Grinding machines (universal, internal and external)
- Surface and centreless grinding machines
- Internal and face grinding machines
- Guide-way grinding machines
- Tool and cutter grinders
- Drilling machines
- Radial drilling machines
- Jig boring machines
- Universal head radial drilling machines
- Adjustable multiple-spindle drilling machines
- Internal threading machines
- Shaping machines with 425-800 mm strokes
- Circular and hack metal cutting saws
- Ball flashing and lapping machines
- Hydraulic press brakes
- Inclined automatic presses
- High precision mechanical presses
- Hydraulic presses
- Stamping presses
- Deep-drawing presses up to 4,000 t
- Profile and section shears
- Roll plate bending machines
- Guillotine shears
- Combined shears
- Forging hammers
- Honing, breaching and slotting machines
- Automatic machining lines
- Automatic assembly lines
- Aggregates and other machines according to technical projects
- Machine-tool accessories
- Tools and hand tools.

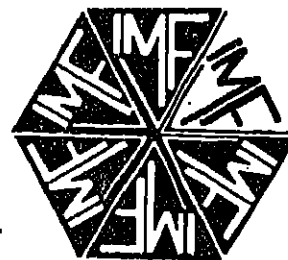
These products made by prestigious enterprises (the Bucharest Machine Tools and Aggregates Enterprise, the Craiova Heavy Equipment Enterprise, "SAROT" Lathes Enterprise in Trgoviste, the Machine Tool Enterprise in Bacău, the Cluj-Napoca Rectifying Machines Enterprise, "Infraheat" Oradea, the Mechanical Enterprise in Sibiu, the Arad Machine Tools Enterprise) have become famous through their quality and reliability on all world meridians. Various tests made on the occasion of international exhibitions and fairs and the numerous demands in markets like Japan, West Germany, India, USA, USSR, etc., eloquently prove these affirmations.



FOREIGN TRADE COMPANY • BUCHAREST

32 REPUBLICII BLVD. • PHONE 137596 • TELEX 11206, 11216 • CABLES: MEXIM

THE FINE MECHANICS ENTERPRISE



The Fine Mechanics Enterprise of Bucharest, one of the big producers of measuring and gauging fixtures in Romania, offers high-accuracy devices for the measuring of external, internal, circular and flat dimensions, gear, surfaces and angles. Its manufacturing programme includes dial gauges and micrometer calipers with dial indicator, direct-reading and comparison measures

for bore-holes, passimeters and level micrometers, thickness measuring devices, gear pitch error and thickness measuring fixtures, protractors and supports and accessories for these devices. Length measuring devices meet world quality standards and can compete with similar products made by traditional firms.



ensure dimension accuracy, economy of time, giving automatic orders according to the programme.

The vocation for top performances in the twelve enterprises of the IMF is solidly grounded on the activity of its own institute of research, design and technological engineering for fine mechanics and tools. A real centre of technical and technological creation, the institute supplies ideas and solutions to productive departments staffed with high-skilled workers and technicians able to impart the highest quality to each product. The direct relationship between research and production, the continuous flow of information between those who design and those who execute provide the guarantee for the high technical level and accuracy of the measuring and control devices produced by the IMF enterprises.

MEASURING AND CONTROL INSTRUMENTS

MEASURING AND DIMENSIONAL CONTROL INSTRUMENTS

- dial indicators
- bore checking and control instruments
- comparator instruments
- gear measuring instruments
- angle measuring instruments and apparatus
- surface measuring instruments
- supports and accessories for measuring instruments

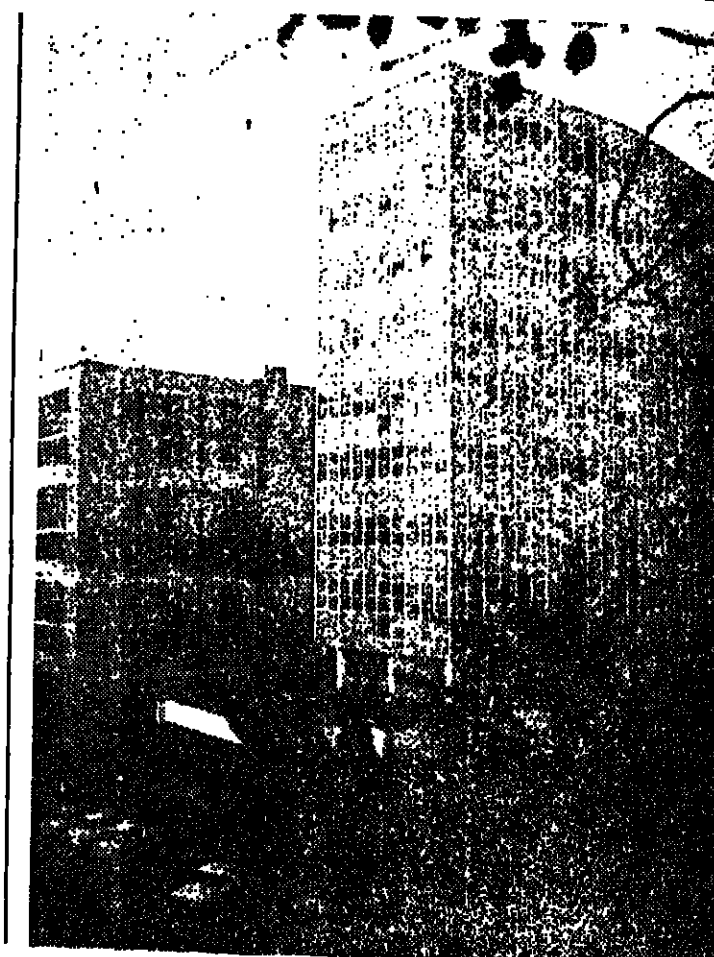
APPARATUS FOR ACTIVE AND PASSIVE CONTROL BASED ON MODERN PRINCIPLES

- active control instruments for universal and surface grinding machines
- passive control instruments with electric contact and pneumatic transducers
- electronic apparatus for rugosity control

The range of products includes 536 distinct families totaling some 22,000 standard sizes. Of them, 90 families of products have been assimilated of late, the share of the new and redesigned products being of over 20 per cent.

In order to achieve its programme, the Fine Mechanics Enterprise adopted and improved the latest technologies specific to each family of products. One of the many possible examples are the diamond wheels with galvanic bond for processing a wide range of materials. Starting from the technology bought from the Winter company of West Germany, the Fine Mechanics Enterprise has achieved almost twice as many families of diamond wheels than the licence initially contained. Among its performances we could mention the wheels for the electronic industry used for cutting integrated circuits, transistors and thyristor plates. The width of the cut is only 0.25 mm, which substantially reduces the waste of expensive materials resulting from cutting. We could also mention the diamond wheels with galvanic bond used for cutting synthetic resins, the wheels for processing sintered metal carbides, etc.

The fruit of the Fine Mechanics Enterprise's creative efforts is the active control devices used directly on machine tools. Intelligent devices equipped with electronic lines and testers, they



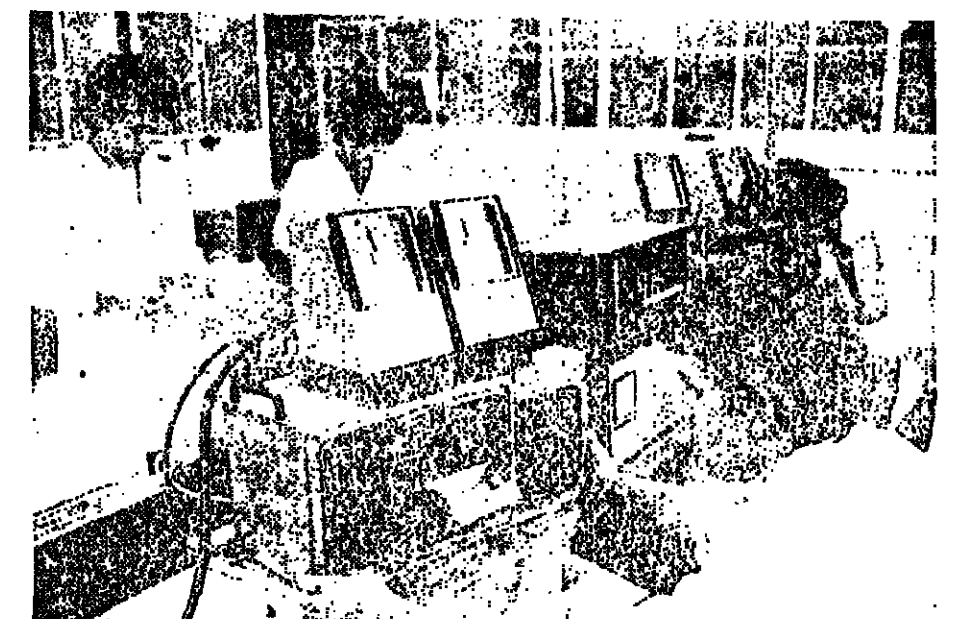
REMEMBER THE IMF TRADEMARK



IMF is the mark you can see on all products turned out by Intreprinderea de Mecanică Fină (The Fine Mechanics Enterprise) in Bucharest. The fabrication programme of this enterprise which is one of the most modern in Europe includes the following groups of products:

• apparatus and mechanisms of industrial horology • apparatus for the control of thermotechnical magnitudes • automation elements for regulating pressure and temperature • tools, devices and matrices • products of sintered metal carbides.

Superior accuracy parameters, high technical standard and complexity, a wide range of applicability, endurance, highly efficient constructional elements - these are some of the features boasted by the dimensional control and measuring instruments and apparatus and of the tools bearing the IMF mark. Do not forget: they impart superior functionality, maximum safety of operation, great productivity to your machinery and installations, and a high quality to your products.



HAND TOOLS, DEVICES AND MATRICES

DIAMOND TOOLS

- diamond tools monocrystalline and polycrystalline
- diamond tools for processing grinding stones
- diamond wheels with metal and organic bonds for processing hard and extra-hard materials
- metal-bonded diamond tools for special processing
- diamond drawing dies
- diamond pastes

ON THIS PAGE:

- vertical micrometer with electronic counter
- electronic speedographs for locomotives
- impulse electronic counter for counting machines
- projector microscope checks

ON THE ADJOINING PAGE:

- View from the galvanic workshop of the diamond tools section
- View from the length measuring and control apparatus section



MANUFACTURER: THE FINE MECHANICS ENTERPRISE

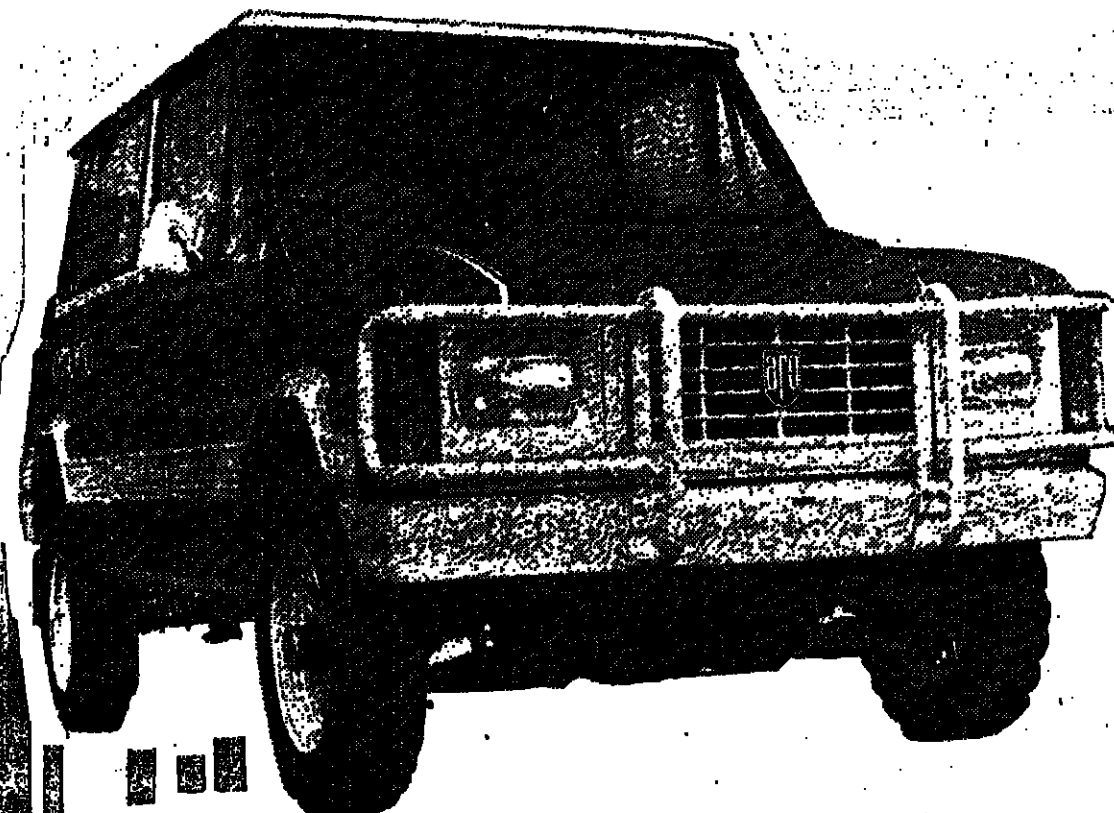
ROMANIA • BUCHAREST • D-19 POPA LAZAR ST.
PHONE 35 00 00 / 290 • TELEX 11 583

EXPORTER:



electroexportimport

ROMANIA • BUCHAREST • 216 VICTORIEI AVE.
PHONE 50 28 70 • TELEX 11 388

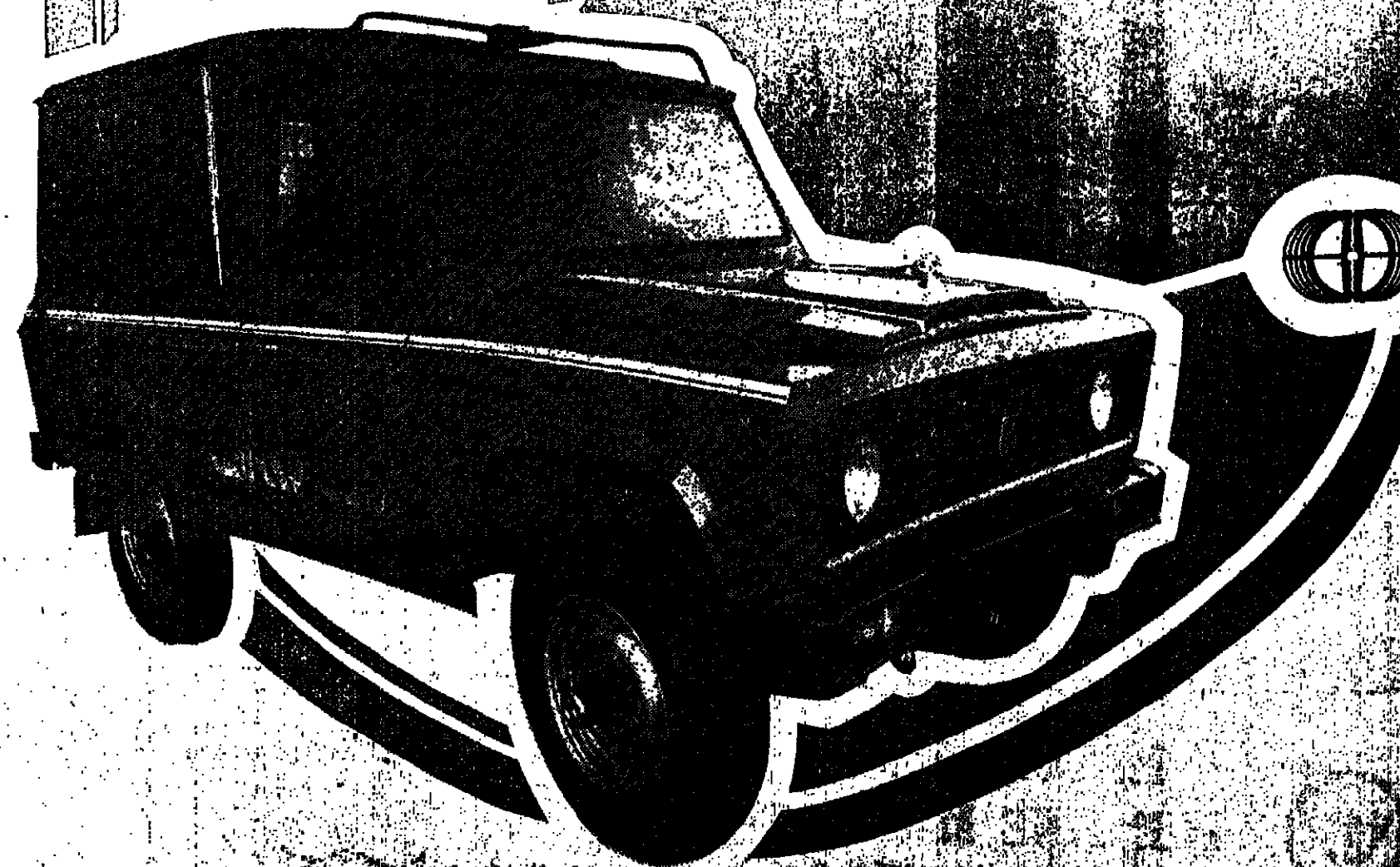
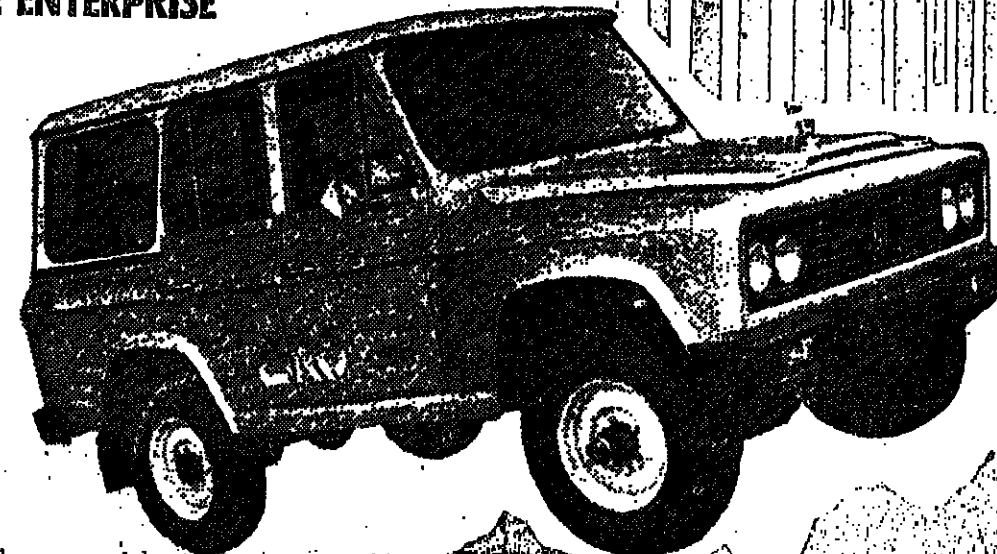


AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE

EXPORTS :

ARO ALL-TERRAIN CARS

- ARO 24 ; 240 ; 241 ; 242 ; 243 ; 244 equipped with L-25 gas engines of 2,495 cc or L-27 — diesel engines of 2,660 cc.
- ARO 320 pick-ups
- ARO 10 models 10.0 ; 10.1 ; 10.3 ; 10.4 ; 10.8 equipped with 1,397 cc engines



FOR ADDITIONAL INFORMATION PLEASE CONTACT
AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE PITESTI-COMBANI • ROMANIA
 PHONE 976/34978 • TELEX 18296

FASHION ROMANIAN STYLE

ARPIMEX Foreign Trade Company is the sole exporter of Romanian leather goods — footwear, gloves, fancy leather goods, travelling bags, suitcases and the like, leather and fur garments — and supplier of raw materials — all kinds of furs, and tanning chemicals — to the Romanian leather industry

ARPIMEX engages in trade on all continents: it has commercial relations with over 300 companies in more than 40 countries.

Every season we can offer you a wide choice of goods you certainly need.

IN WINTER

Velvet sheepskins, fur caps, expensive fur coats, high boots for men, women and children, ski boots, skate shoes, thick lined leather gloves.

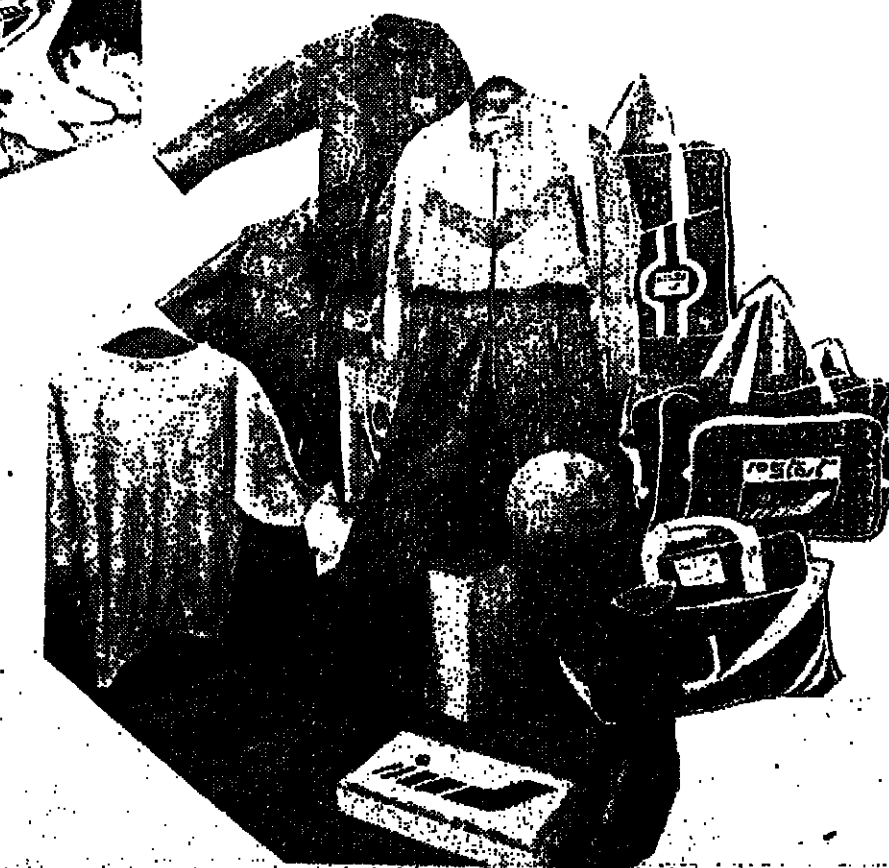
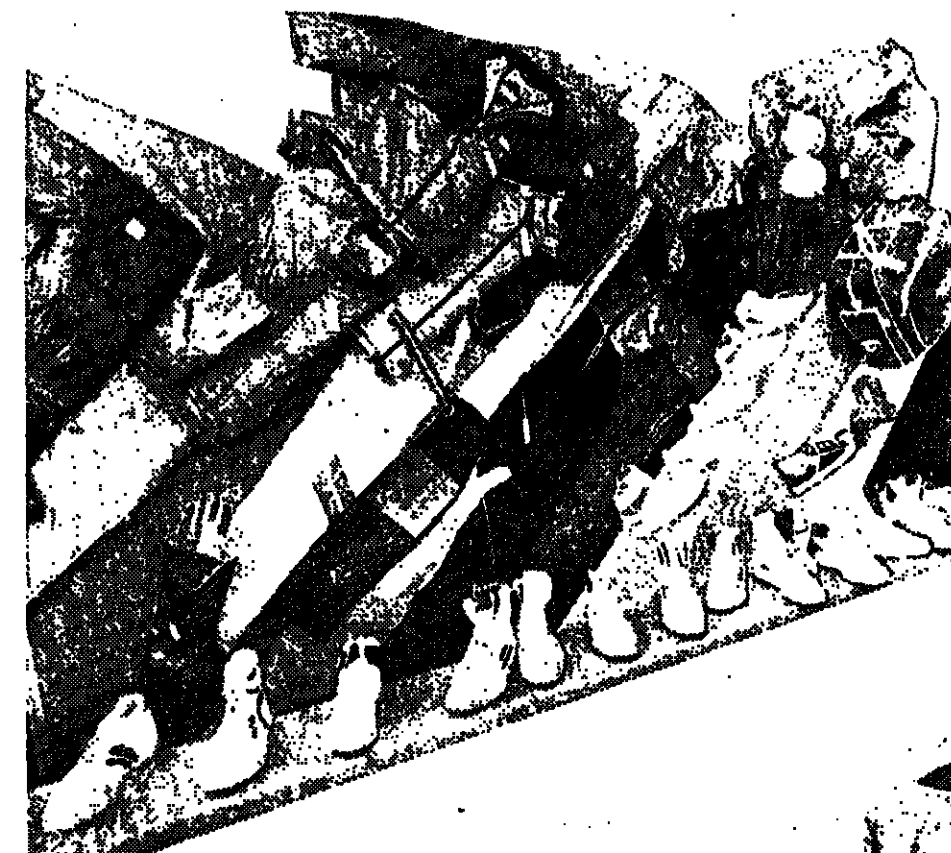
IN SPRING AND AUTUMN

Leather garments — skirts, pants, jackets, coats — gloves, fancy leather goods, shoes for men, women and children.

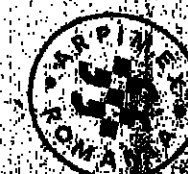
IN SUMMER

A wide range of sport shoes, gloves and bags to go with them as well as horse-riding leather goods — from saddle and harness to everything a rider needs.

A full travelling set for your holidays and a wide choice of light summer footwear, both casual and elegant.



ARPIMEX • FOREIGN TRADE ENTERPRISE
ROMANIA • BUCHAREST IV • 96 SPLAIUL UNIRII
TELEPHONE 752876 • TELEX 11472
CABLE ARPIMEX



arpimex

ELECTRONUM YOUR SAFEST BUSINESS PARTNER

Marketing Romanian electronic products and services as well as economic cooperation in the field of the electronic industry are carried out by the ELECTRONUM foreign trade enterprise.

ICE ELECTRONUM'S export programme includes the following lines of products:

— Telecommunication apparatuses and equipment, servicing included, starting from design up to training and maintenance. From this line of products mention should be made of: telephones, urban, interurban, international and institutional automated telephone exchanges. Exports of such products to Greece, the USSR, Czechoslovakia and the GDR have become a traditional practice.

— Measuring and control apparatuses, of which ampermetres, voltmeters, wattmeters, electric metres, flow-metres, steam-flow metres, logometres are delivered to Poland, Syria, Iraq, Pakistan, Sudan, the GDR and Czechoslovakia.

— Automation elements, equipment and installations for all the economic and social sectors.

We shall enumerate some subgroups of products: field and panel automation equipment, distribution and control electrical equipment, automated equipment and systems controlling technological processes in all economic branches, transmission and data processing equip-

ment, teletransmission and data processing equipment, machine tools, control equipment, automated testing equipment.

Also on offer are personal installations and equipment as well as turn-key deliveries. Increasing are the deliveries to countries such as the USSR, Egypt, the GDR, Czechoslovakia, Iran, Iraq, Bulgaria.

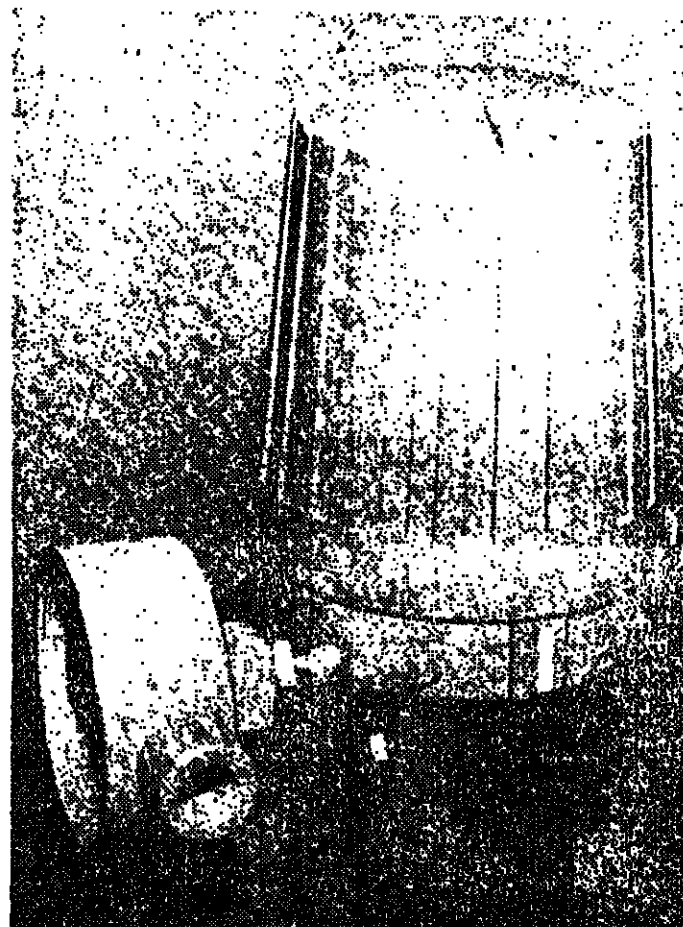
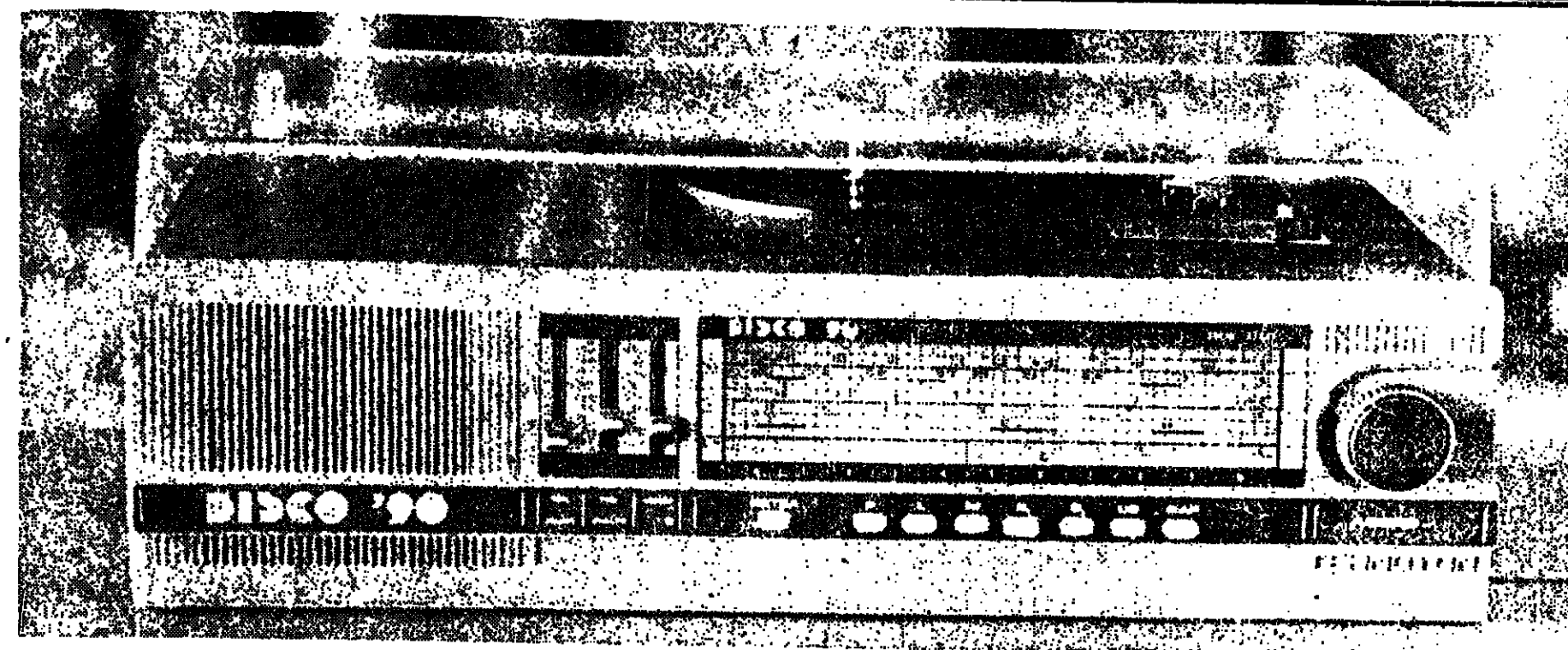
— Computer technology equipment such as: medium-capacity computers, minicomputers, microcomputers, personal computers, graphical systems, invoicing and bookkeeping machines, peripheral equipment. These products are exported to People's China, Czechoslovakia, the USSR, the GDR, Switzerland, Austria, West Germany, the USA.

The electronic components cover a wide range of diodes, transistors, integrated circuits, resistors, condensers, etc and are exported to Bulgaria, Czechoslovakia, the GDR, Poland, France, Italy, the United States etc.

Consumer goods such as radio receivers, radio cassette recorders and tv sets. These products are exported to countries such as West Germany, Britain, the Netherlands, Czechoslovakia, the GDR, the United States.

Also taking place through ICE ELECTRONUM are the export of licences and knowhow, the granting of technical assistance and software.

ELECTRONUM
BUCHAREST - ROMANIA



ICE ELECTRONUM imports a series of equipment, apparatuses, electronic components and various materials for the electronic industry and audio-video consumer goods.

An important partner in the export and import conducted by ICE ELECTRONUM is the Soviet Union.

ICE ELECTRONUM — Bucharest collaborates with the Soviet enterprises V/O ELECTRONORGTEHNICA, V/O STANKOIMPORT, V/O MASHPRIBORINTORG, V/O TECHMASHEXPORT.

ENERGOMASHEXPORT, V/O TEHNINTORG, V/O

Supplied to the USSR are adjustable drives for machine tools, automatic telephone exchanges, computer technology, while that country exports to Romania electronic components, technological equip-

ment for the electronic industry, computer technology and audio-video consumer goods.

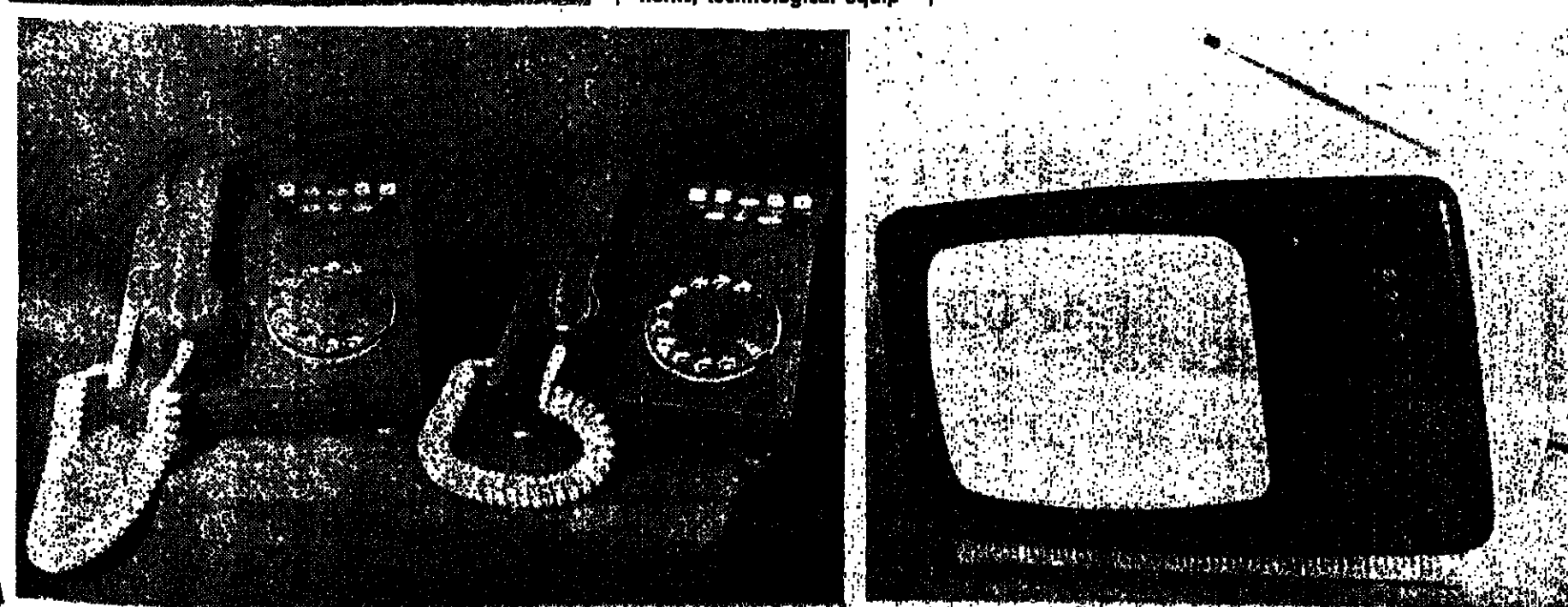
The collaboration with the Soviet foreign trade enterprises also accounts for the cooperation in production, that is Soviet electronic components are used in manufacturing electrical drives, computer technology equipment and automated telephone exchanges to be delivered to the USSR. At the same time very important is the ob-

servance of all delivery dates, especially as concerns the electronic components which are vital to the rhythmic realization of the equipment production plan.

According to annual mutual exchange protocol stipulations, the volume of the exchanges between ELECTRONUM and the Soviet foreign trade enterprises is set to grow every year.

For further information please contact our specialists.

ELECTRONUM
BUCHAREST - ROMANIA



ELECTRONUM
FOREIGN TRADE COMPANY
BUCHAREST • ROMANIA

28-30 GH. MAGHERU BOULEVARD • TELEX 11547, 11584 • PHONE 137081

A NAME IN TODAY'S FASHION



CONFEX EXPORTS:

All kinds of garments for women, men, teenagers and children • casual wear • raincoats • sportswear formal dresses

CONFEX IMPORTS:

• fabrics, auxiliaries and accessories for export-bound garments • it also effects interindustry exchanges with its specific products. We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool products. For additional information, contact Confex directly.

confex

FOREIGN TRADE ENTERPRISE

ROMANIA • BUCHAREST

7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD

PHONE: 313751 • TELEX: 11195 C CONF R

confex

ROMANIAN CULTURE ABROAD

FRANCE. Onel-le-Château, a locality in the Rodez region, Ardennes department in southern France, hosted the international festival titled "Youth - Europe - Theatre" an event attended by theatre companies from Romania, Switzerland and Spain. Romania was represented by a troupe which over the last few years has made numerous tours to Italy, Hungary, Austria, Jordan, Pakistan, West Germany: we are referring to the Children and Youth Theatre of Iasi. Unlike the other companies, the last actors participated in the event as guests of honour. The troupe performed "ALT. Popescu's play 'The Toy Shop' - was given before over 2,000 children in the castle of Onel. The play, interpreted in French, enjoyed great success as reflected also by the French press which spoke highly of the Romanian actors' show. Here are excerpts from some articles: "On Saturday evening, Onel played host to a meeting with the Mediterranean drama and poetry through the intermediary of the Children and Youth Theatre of Iasi, under the chairmanship of Jean Turech. The little girl having become a respectable lady running after life offered us an hour of cinema and poetry through the intermediary of noble and generous friends. (Le Midi Libre). Under the heading 'Night at the Youth-Europe Theatre Festival',

the Centre Presse daily mentioned, among others: "The Romanian artists, speaking in impeccable French, performed 'The Toy Shop' for one hour, the audience followed the magic transformation of Dina, who is never satisfied with the presents she receives and who pays with old age for her perpetual discontent. It was a very pleasant evening for the spectators. They rewarded the Romanian troupe with warm applause. Mr. mayor handed the Romanian artists the medal of honour of Onel-le-Château. This was a token of gratitude on the part to the municipality for this company having come to Onel from the east, for its personality and gift.

WEST GERMANY. The recent Kreiszeitung III notebook printed by Zeitschrift für Kulturwissenschaften, no. 4/1987 of Institut für Auslandsbeziehungen of Stuttgart includes, next to other articles, two Romanian contributions signed by George Găutu (The Literature of Romanian Germans) and Mircea Valda (Mihail Eminescu Today - Affinity and Source). The former presents the concept of Romanian literature of German expression, the historical inclusion of the Germans in Romania, the main tendencies of the literature development since the 15th century to the present age, as well as important representatives and works. Reviewing some German influences upon Eminescu, Mircea Valda stressed his classic poetic thinking, preventing great pre- and post-Eminescu mind, and proposes a new adoption of the "Eminescu idea".

JAPAN. The awards ceremony for winners of the International caricature contest organized by the Japanese Yomori Shimbun daily, was held at the newspaper's editorial office. This year, 11,200 artists participated in the competition. Among the works selected by the jury there were also two Romanian works, two of them being awarded prizes. The "Hideo Kondo" prize creation to the memory of a well known Japanese artist was won this year by Pavel Constantin of Eagan. The competition reserved for young foreign caricaturists was won by Olimp Doros of Tirgu Mures.

YUGOSLAVIA. Publisher and translator Raski Ymeri presents in the magazine Epla, under the title "The Vocabulary of the Romanian Language", the work bearing the same title, by Romanian linguist Grigore Brăncuși. The same magazine put about a book review by Romanian historian Gheorghe Măciulea of the book by university professor, Nicolae Ciabir: "The History of South-East European Peoples in the Modern Age, (Scientific and Encyclopaedic Publishing House, Bucharest, 1987). Also poems by Greta Tărlău and Dan Verina translated by Raski Ymeri were published in Epla. A Vellazimil of Skopje newspaper. The same translator signed in Bittinla daily an interview with university professor D. Panaricu, and in the above mentioned Skopje magazine fragments from Dunilun M. Ion's novel "The Devil at Saint Stephen."

FRANCE. The French literary review Cahiers Bleus issued in Troyes, put out, in its latest number (11-1987), an ample group of poems - under the title "Six poèmes roumains" - written by Ion Pop, Adrian Popescu, Maria Mădăraș, Mircea Mădăraș, Nicolae Preșneanu and Vasile Iuga. The poems were translated by Tudor Ionescu, Emanuel Murea and Mihail Zaharia. The pages presenting the collection of the issue include the bibliographic notes of the Romanian poets.

INDIA. Post magazine put out by World Poetry Society in Madras (founder, president and editor, Chakrabarty, Krishna Sahas) published in volume 23, no. 4, 1987, in a summary including poets of all continents, the poem "The Box of the Earth" by Angel Dumbrăveanu, translated by Adam J. Sorokin.

SIMILITUDE

The new premiere of the "Vasile Alexandru" Theatre in Iasi reminds us of a remarkable success of the Little Theatre in Bucharest of a few years ago a play by William Gibson. The leading roles are performed by Carmen Tănase and Radu Duda. The show is directed by a young man, Ion Mănzatu a student of the "I. L. Caragiale" Theatre and Film Institute in Bucharest.



WHAT IS NEW?

After ending the year 1987, said Ion Reșcu, director of "Dulceida" Theatre in Bucharest, with a premiere (The Mountain Giants by Luigi Pirandello) 1988 found us working on new stagings from Romanian and world literatures. I refer to The Floating Boat by Tilius Popovici which emphasizes the active role of art in society. The Stage director Al. Toilescu entrusted actor Gheorghe Dinică with the leading part - that of an artist-citizen. Other parts will be performed by Violeta Andrei, Valentin Urelescu, etc. Young director Lucian Onila will stage the play Looking Around with Blind Eyes by Radu F. Alexandru. The comedy The Misanthrope by Moliere is also being rehearsed. The cast, selected by director Valeriu Mădăraș includes, among others, Virgil Ogrășanu, Irina Petrescu, Petre Gheorghiu, Ileana Predescu, Florin Piliș and Mihail Găltia. We also think of staging dramatic works by Leonid Andreev and Chekhov.

De dramaturgi deosebiți, (On Remote Roads) vol 1 and 2, by Nicolae Iorga. Two volumes have been recently put out from the travel memoirs written by the great scholar Nicolae Iorga (1871-1940). They bear the title On Remote Roads and gather, for the first time, impressions, conferences, travel notes, journals, volumes and studies of the illustrious historian, written between 1890 and 1939 devoted to the history, geography, politics, economy, ethnology, mentalities, literatures, etc. of England, Belgium, Bulgaria, Denmark, Switzerland, France, Greece, Italy, Holland, Portugal, Spain, Sweden, USA etc. The editor of this book is literary critic and historian Valeriu Așanu, intensely preoccupied by the huge work of the world famous historian. The volumes include not only all descriptions of Iorga's travels but also all references in the field selected from his whole work. Thus the books include within their covers a widespread history and geography, a mosaic-like world, a mobile and original outlook pointing out the concrete existence of certain nations, the collective conception of certain peoples in time and space. On Remote Roads is a unique synthesis of spiritual journeys.

NEW BOOKS

An album called Bilca, by a well known contemporary artist of photographic images Ion Bilca was brought out in the "Romanian Village" series of Sport Tourism Publishing House. The book is in fact a collection of 100 photographs (14 from the remarkable Illustrated encyclopaedia of the Romanian village's civilization, Bilca is a village in north Romania, Bukovina, a settlement where the traveler can get the convincing image of the historic Romanian hearth founded by the Daco-Roman ancestors preserved and defended along the centuries, to the present day, Ion Bilca tried to catch these original, defining elements of the inhabitants' spiritual permanence in images of special artistic beauty. He tried to present an old civilization, the mentality of vigorous and diligent people, the soul of a whole people, by photographing - by means of the camera - the "soul of Bilca village."

SYMPHONY CONCERT

At its recent concert, the George Enescu Philharmonic in the Romanian capital offered two interesting novelties: the first hearing of the cantata "Lauda erolorum (Praise to the Heroes)" by Cristina Alexandru Petrescu, and the fact that the choir of the Philharmonic, which sang the piece was conducted by a conductor belonging to the young generation, Mihail Diaconescu. Adding to these attractions was the fact that the programme was conducted by one of the country's greatest masters of the baton, Gvidiu Blau, and that it included also Beethoven's Emperor (Dan Alexandru soloist) and the Third Symphony by Saint-Saëns (Nicolae Lăzăreanu on the organ).

LECTURES ON FILM-MAKING

The Cluj territorial office for film presentation initiated a cycle of lectures on "The sociology of culture, having in view the film's better integration in the context of educational actions. The lectures are held every month, and have as participants directors of film enterprises, network responsible factors from the 13 sectors, accompanied by adequate documentation and feature films.

Historic literature - The Old Age - by Sextil Pușcariu, Editura Publishing House, new edition, the first after WW-II of the ample work by linguist, philologist, and literary historian Sextil Pușcariu (1877-1949) "The History of Romanian Literature The Old Age". Reproducing an older edition, the present book is edited by Magdalena Valca and has an afterword by Dan C. Mădăraș. The foreword signed by the author also offers an instructive journey of the book's elaboration by the first reader of Cluj University after the Great Union of 1918. The work of the Romanian poet, the respected literary critic, the literary events, reflecting a



UNIQUES IN ROMANIA'S FLORA

In Romania, two large categories of plants are protected as natural monuments: one of them, highly important, is that of endemic plants which preserve the gene, arranged in chromosomes containing information with phylogenetic significance, making up a carefully kept dowry the other one includes, on the one hand, rare and endangered plants, whose spreading in Romania contributes to defining some larger phyto-geographical areas on a European and even Asian level, and, on the other hand, a few plants accidentally established in areas favourable to their growth, whose uniqueness in this country calls for protection regime.

Romania's geographic encyclopedia (Bucharest 1982) mentions 23 plants which should be especially protected.

Noteworthy is the natural

protection offered by the habitat of some plants in alpine zones which cannot be reached by tourists, as well as the modest occurrence or absence of flowers, which could attract collectors' attention, of some plants of remarkable scientific interest. The very fact that the knowledge of their scientific value or of their value as precious medicinal herbs is limited together with the impossibility to recognize them, are considerable factors of protection. Even today, numerous Romanian authors are prudent in describing the places where rare and valuable plants could be abusively picked, for the same purpose of protecting them.

Next to other categories of species, especially rare endemic plants are decisive in defining the floristic districts and provinces.

THE PIATRA CRAIULUI PINK (DIANTHUS CALLIZONUS)

This flower is one of the most outstanding endemic elements specific to the Piatra Craiului mountains which in their turn



are some of the most spectacular mountains of the country in point of landscape and in point of scientific interest due to their flora and fauna.

The Piatra Craiului pink is characterized by a special structure as a rare plant with very attractive large flowers, the name "callizonus" referring to the uncommon aspect of its crimson petals, divided by a whitish-rimmed, velvety area. The petals have a broader and fringed tip. At the same time, its description shows that it is a delicate herbaceous plant having a five to 20 cm-high stem with pairs of linear-lanceolate leaves and a big terminal flower, usually a single one, seldom having two five flowers.

Very much unlike other plants (there are 22 species of the Dianthus in our country alone) the Piatra Craiului pink is a relict limited to the calcareous base of these mountains being regarded by botanists and naturalists in general as one of the most precious species in Romania's flora.

It is even considered to be the emblem of the flora of the Southern Carpathians and it is widely known by nature fans. Less known is the fact that there are also exemplars having white flowers.

It grows at the altitude of 1,500-2,000 m in the so-called alpine floor of the Piatra Craiului, on the paths, taluslands, rocks and calcareous ridges of the massif, especially on its western slopes together with about 40 other mountain plants, some of which are endemic plants.

Being a short plant, usually

having a single large and beautiful flower, it can be cultivated in those corners of a garden or greenhouse called alpinariums. Any botanical garden can be proud when able to preserve such a plant. It is extremely valuable from a scientific point of view, as it brings forth genetic and taxonomic questions.



The fact that it produces natural hybrids with other two mountain plants (Dianthus spiculatus and Dianthus tenuifolius) does not show only its biological reproductive potential which is outstanding, but also the possibility of using it in floriculture for obtaining new species of flowers.

A protected plant, the Piatra Craiului pink's survival is guaranteed by the inaccessibility of many places where it grows.

Dr. MARIOARA GODEANU ■
BOGDAN CANDEA ■

A 15 YEAR OLD SCIENTIST

A recent national symposium (The Biological Bases of Epuration Processes: Medical and Ecological Questions of Environmental Protection) gathered over 200 participants in last July and in Băilești spa. For three days, among the adults presenting their papers or discussing the various scientific themes, a few teenagers stood out by the obvious contrast of age. They were very attentive to the "grown-ups" expositions, and they often helped with the manipulation of the slide projector and from time to time they assumed the part of photo journalists.

Setting eyes on them in various situations, one could think they were children (curious ones?) accompanying their parents to this scientific meeting. Our surprise was great finding that three of these youngsters — two boys and a girl — had come all the way to this northern city of the country by themselves. The surprise was general the moment Bogdan Mănoache was given the floor and started speaking. Bogdan could hardly master his emotion and started presenting some experiments. In brief, it was a Lilliputian pyramid, equipped with a window and a tunnel, made of two-ply board. He also spoke about the instruments ("very simple" the speaker said) including a loupe and a quartz lamp, adapted from a mercury vapour lamp. Ten beans were "the main heroes" of the experiment: five of them had been planted inside the board shape, while the other five had been planted outside it.

vered any the participants in the symposium would have witnessed a controversy. Because, unlike Bogdan (with whom his collaborator quite harmoniously), Alexandru considers that the "pyramid effect" operates selectively. At least as far as the onion bulbs are concerned the effect does not operate as clearly on the development of the radicle.

The three adolescents from two different towns have known each other for a long time. They made friends in 1988 and then in 1987 at the nation-wide session of students' scientific



lectures held at Bala Mare and Braşov, each time winning a top place in the standings. Whereas Rodica and Bogdan (who are very much accustomed to mathematics) are highly interested

THINKING OF '89

Fashion shows in Brussels and Frankfurt. Participation in international fairs held last year by Düsseldorf, Göttingen, Munich, Casablanca, Vienna, Baghdad, Leipzig, Florent, Casablanca, London, and others. A real network of elegance. The competitors are the fashion designers of the Centre of Research and Design for Clothing in Bucharest, subordinate to the light industry Ministry.

The fashion of 1988 was set a long time ago. Collections and models of the time and colour of 1988 have been already planned

and presented. As Simona Viana, a fashion designer, told us, most of the creations of this centre (not up in 1971; the Centre creates a complex activity of scientific and artistic research for the Romanian garment industry) have been appreciated and demanded by world prestigious firms such as Caravella, Jony's Place, Giordano, and others. The 1989 collection (Italy) UBER and Marchese (Canada), Norbert (France) etc.

M. CONSTANȚA VESILICU ■

AN INTERNATIONAL CONTRACTOR AT YOUR DISPOSAL

ARCOM

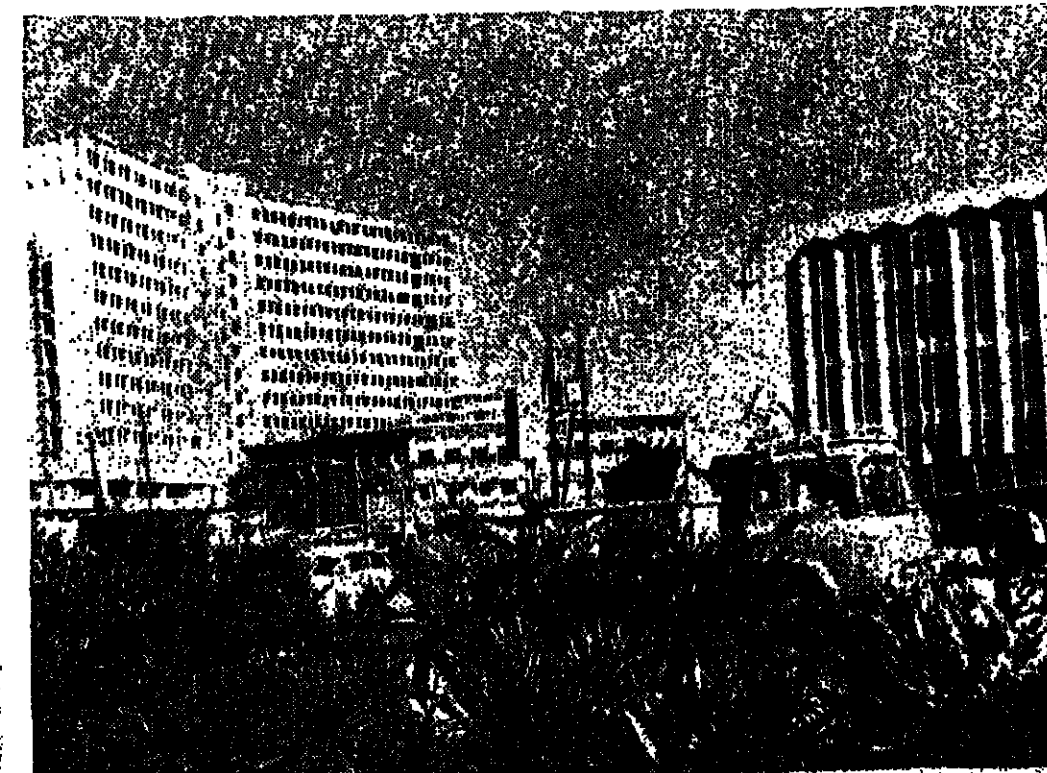
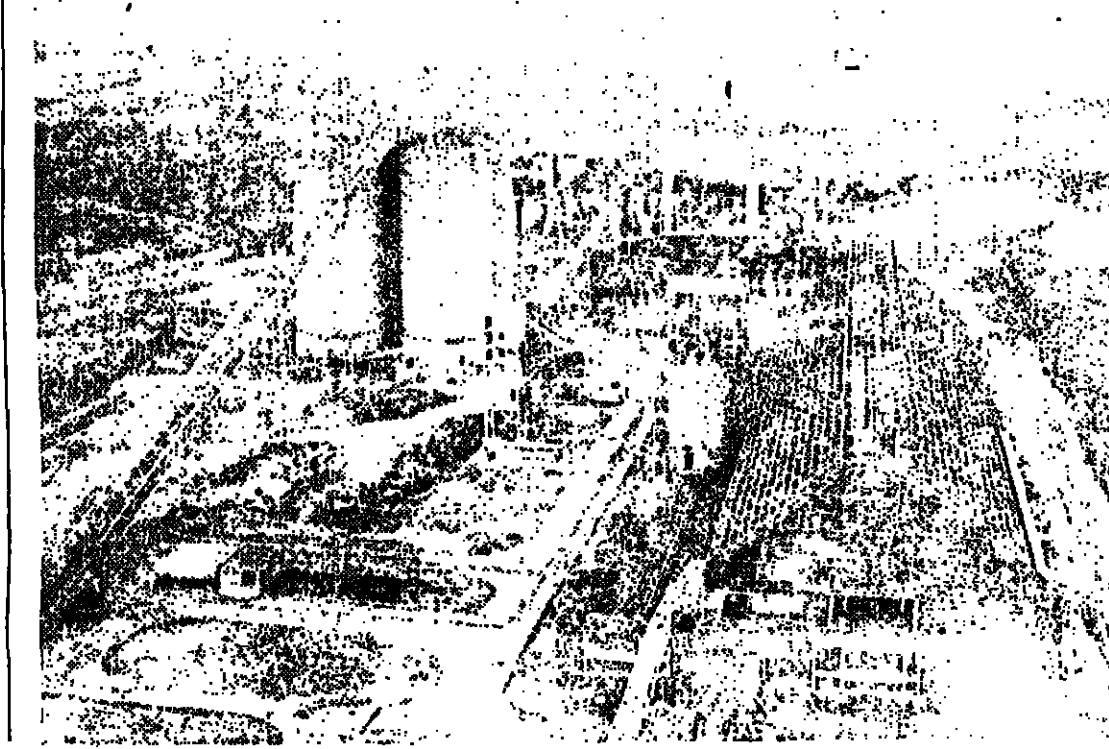
ROMANIAN CONSTRUCTION AND ERECTION COMPANY IS SPECIALIZED IN THE IMPLEMENTATION OF INDUSTRIAL AND CIVIL PROJECTS ALL OVER THE WORLD

— WORLDWIDE

the technological boom
the growth of the standard of living
the demographic expansion
raise the question to further the industrial and civil construction heritage of each country

— HAVING A VAST EXPERIENCE IN CARRYING OUT OVERSEAS PROJECTS, ARCOM PERFORMS THE FOLLOWING SERVICES:

- civil engineering and erection works for industrial projects such as refineries, petrochemical plants, synthetic fibre plants, chemical plants, cement plants, brick and prefab factories, mills, silos, bread factories, slaughterhouses, projects for the light industry and textile factories, etc.
- civil and public works, cultural and sports projects such as: hotels, hospitals, administrative buildings, schools and universities, sports halls and sports complexes, tourist facilities, residential units, utilities, etc.
- engineering services, licences, studies, designs, building technologies, technical assistance services and expert's appraisals in the field of civil engineering and erection works.

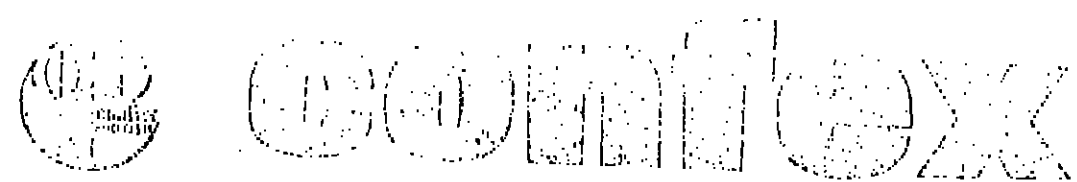


ESSENTIALIZE YOUR JOB AND SELECT THE SERVICE PACKAGE OF A WORLD CONTRACTOR:

ARCOM

BUCHAREST 3 — ROMANIA • 1-3, SOANU STREET • CODE 78519 • PHONE 130016 • TELEX 11490

A NAME IN TODAY'S FASHION



confex EXPORTS:

All kinds of garments for women, men, teenagers and children • casual wear • raincoats • sportswear • formal dresses

confex

confex IMPORTS:

• fabrics, auxiliaries and accessories for export-bound garments • also effects interindustry exchanges with its specific products. We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool products. For additional information, contact Confex directly.

FOREIGN TRADE ENTERPRISE • ROMANIA • BUCHAREST
7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD • PHONE 313751 • TELEX 11195 C CONF

FOR YOUR BEAUTY! THE INDUSTRIAL DRUGS AND COSMETICS CENTRAL



RECOMMENDS

THE GEROVITAL PRODUCTS — FORMULA 2

A new superior conception of turning to good account the natural active principles (saproscopic muds, natural deposits in Romania's lakes, plant extracts, etc.)
The GEROVITAL products — formula 2 improve the skin rapidly and obviously, the latter becoming soft, smooth and healthier.

The GeroVital products — formula 2 are sold as: • cleansers • tonic lotion • hydrating day cream for oily and dry skin • nutritive night cream • emollient eye cream • massage cream

MANUFACTURER:

THE MIRAJ COSMETICS ENTERPRISE — BUCHAREST

EXPORTER:

I.C.E. CHIMICA

202 A SPLAIUL INDEPENDENTEI • PHONE 49 5020, 49 5010 • TELEX ICECH R 11 489, 10 073 • POB 3915